



津村集团

公司报告 2013

TSUMURA GROUP Corporate Report



经营理念

将自然与健康科学化

企业使命

融合汉方医学与西方医学,为实现世上独一无二的最佳医疗体系做贡献

基本基调

益于社会,关爱人类



CONTENTS

■ 目录	2
■ 社长致辞	3
■ 公司简介	5
基于理念的经营	5
基本理念	6
长期经营愿景	7
第一期中期经营计划	10
“人”每一个人	11
业绩报告	13
■ 何谓汉方	17
■ 汉方与生药事业	19
生药栽培(栽培研究)与采购	22
质量管理、生产与物流	26
收集并提供信息、研发	36
■ 人力资本政策	37
与员工同在	40
通过生药栽培	43
访谈 通过生药栽培创造事业价值、 与社会价值	46
■ 环境资本政策	47
环境基本理念和基本方针	48
中期环境目标	49
能源与物质的流动	50
环境管理	51
为低碳社会做贡献	52
以循环型企业为目标	53
化学物质管理/防止大气和水质污染	54
对生物多样性的关心	55
社区交流	57
■ 公司治理	57
■ 津村集团	57

编写方针

本公司为了向各利益攸关方进行信息公开,从2005年度开始持续每年发行《环境与社会活动报告书》。

从本年度开始,我们将报告书的名称改为《公司报告》,加入了本公司的基本信息,并且介绍了未来所追求的目标和为实现此目标进行的一系列举措。

此外,我们将在“汉方与生药事业”(参见P17)这一篇章向大家介绍本公司是如何通过事业活动满足当代日本社会的需求以及今后将如何实施的总体情况。

本报告参考了日本环境省的《环境报告指南(2012年版)》与GRI《可持续发展报告指南(第3.1版)》。

本报告书中的“本公司”是指津村个体,“津村集团”是指津村及其集团子公司。经过第三方审核后已核实的数据,标注有 **WACO** 的标志。过去五年的环境数据刊登于公司网站上。

报告书提供的资料以及信息中包含所谓的《预测性信息》。有关将来的预测等各数值,均为本公司基于现在掌握的信息得出的判断与假设,内含风险与不确定性。因此,最终的实际业绩等可能与预测数据有所出入。

此外,报告书中含有的医药品相关信息并不是为了进行广告宣传或提供医学建议。

报告针对的年度

活动数据为2012年度的绩效。

- 株式会社津村、Logitem Tsumura Co.,Ltd.、Creative Service, Inc.、株式会社夕张津村(2012年4月1日~2013年3月31日)
- 深圳津村药业有限公司、上海津村制药有限公司(2012年1月1日~2012年12月31日)

定性报告内容包括2013年度的活动内容,并会注明相应的对象时间。

报告范围

活动数据的统计范围为株式会社津村、Logitem Tsumura Co.,Ltd.、Creative Service, Inc.、株式会社夕张津村、深圳津村药业有限公司、上海津村制药有限公司。统计范围与上述不同时,会对相应的报告统计范围加以注明。

WEB 津村网站
<http://www.tsumura.co.jp>

WEB CSR 活动
<http://www.tsumura.co.jp/corporate/csr/index.htm>

GRI以及ISO26000内容索引

本报告的内容符合GRI《可持续发展报告指南》(第3.1版)应用等级C+的标准,已经过第三方机构的审核。本公司的网页上刊登了与GRI指南以及ISO26000相对应的内容索引。

本次报告发行时间 2013年 10月
上次报告发行时间 2012年 8月
下次报告预定发行时间 2014年 8月

社长致辞

“力争成为一个通过 ‘汉方’为人类健康做 贡献的创造价值企业”

津村集团的经营理念是努力追求“将自然与健康科学化”这一不变的基本价值观，企业使命则是实现“融合汉方医学与西方医学，为实现世上独一无二的最佳医疗体系做贡献”这一被社会认可的永恒目标。我们将此经营理念和企业使命作为基本理念，以此为基础开展了诸多经营活动。

具体来讲，作为医疗用汉方制剂的领军企业，我们预期人口老龄化带来的医疗需求，女性就业人口增加导致的妇科病治疗需求，再加上基本医疗保健体系的加强等，提出了2021年“力争成为一个通过‘汉方’为人类健康做贡献的创造价值企业”这一长期经营愿景。为了实现2021年愿景，我们制定了以“强化发展基础，创造企业价值”作为主题的第一期中期发展计划(2012-2015年度)，并

已开始推进。津村把中期经营计划作为力争实现2021年愿景的里程碑，通过解决战略课题，实现可持续性发展。

汉方制剂从栽培生药原料开始，经过制造并销售浸膏制剂这一长期工程后，才能把药品交到医疗机构和患者手中。在基于理念的经营之下，与各个利益攸关方加深交流，认识到社会上存在的各种课题，通过汉方与生药事业这一核心业务解决问题，努力实现与社会同步的可持续发展，这是津村应尽的社会责任(津村CSR)。

我们为了能让患者安全放心地服用汉方制剂并确实达到疗效，在基于理念的经营过程中，总会



代表取締役社長

加藤 照和

首先考虑到从事医疗行业的各位和患者及其家属。

从另一个角度来说，津村作为一家制药企业，生药栽培活动与第一产业的农业有着密不可分的关系。没有生药这一大自然施与的恩惠，以及帮助我们栽培生药的各位的大力支持，我们是无法担当稳定供应汉方制剂的重任的。我们在经营过程中，把各国生药产地的自然环境看作重要资本，制定了能够进行可持续性生药供应的栽培研究与环保对策等措施，以推动津村独有的环境资本政策。

企业若想实现可持续发展，就需要不断壮大组织，依靠团队合作来取得更大的成果。并且，组织的壮大与在其中工作的每位员工的成长是密不可分的。津村认为，人财是企业发展的原动力，在重

视人财多样性的同时，通过汉方与生药事业推进人力资本政策。

为了弘扬汉方医学这一日本的传统医学，也为了汉方制剂能作为有助于实现健康长寿社会的医疗手段从而不断发展，我们要把基于理念的经营不断实践下去。



※津村CSR: 津村应尽的企业社会责任

公司简介

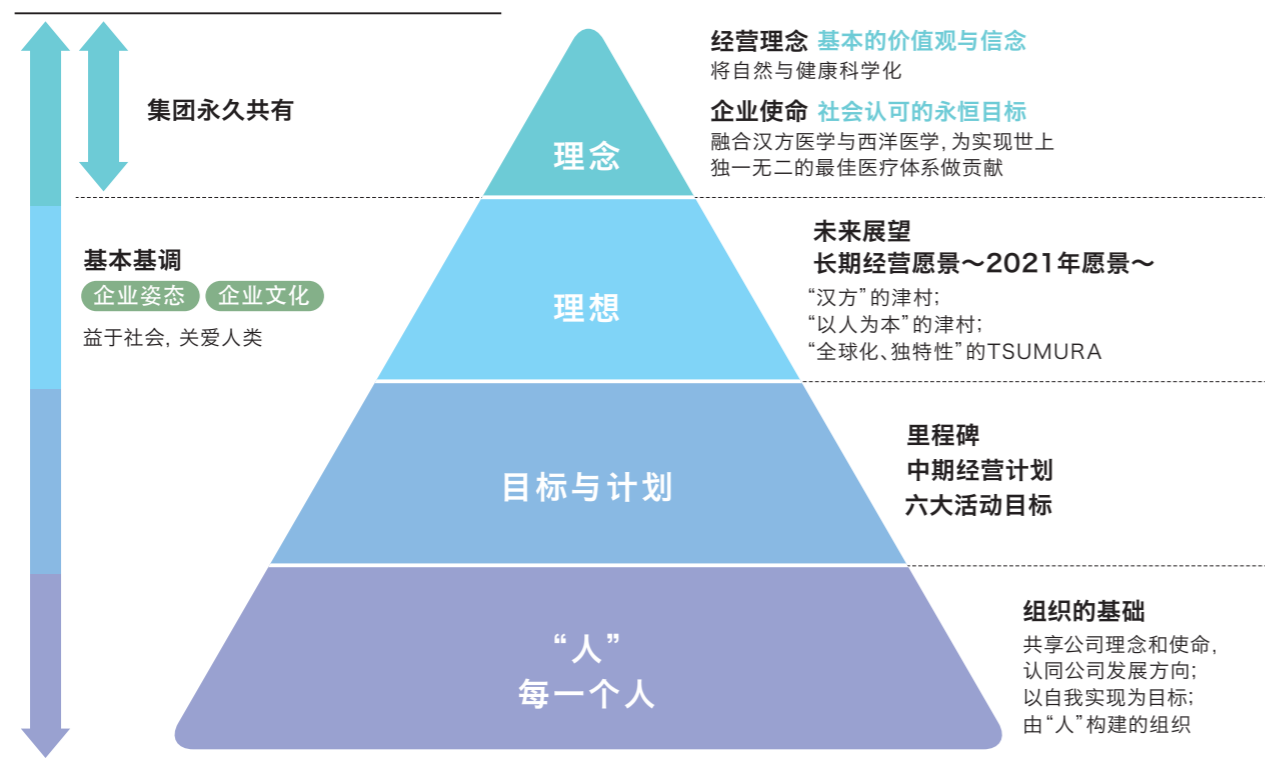
基于理念的经营

津村集团的经营理念是努力追求“将自然与健康科学化”这一不变的价值观，企业使命则是实现“融合汉方医学与西方医学，为实现世上独一无二的最佳医疗体系做贡献”这一被社会认可的永恒目标。我们将此经营理念和使命作为基本理念，以此为基础开展了诸多经营实践。

在世界上尚无先例的汉方领域里，各组织以及每个人都必须要自己思考到底应该追求什么，并付诸行动。我们的目标是能够把经营重点放在“人财*”培养上，实现以人为本的经营。

*人财：之所以使用“财”这个字，是因为津村集团的全体干部职工都是企业的财产。

■ TSUMURA-DNA 金字塔



基本理念

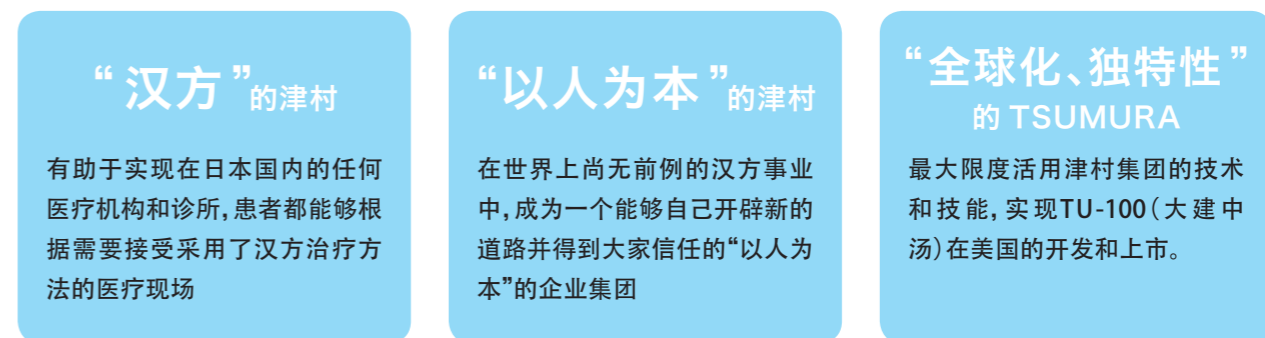


长期经营愿景~2021年愿景~

“力争成为一个通过‘汉方’为人类健康做贡献的创造价值企业”

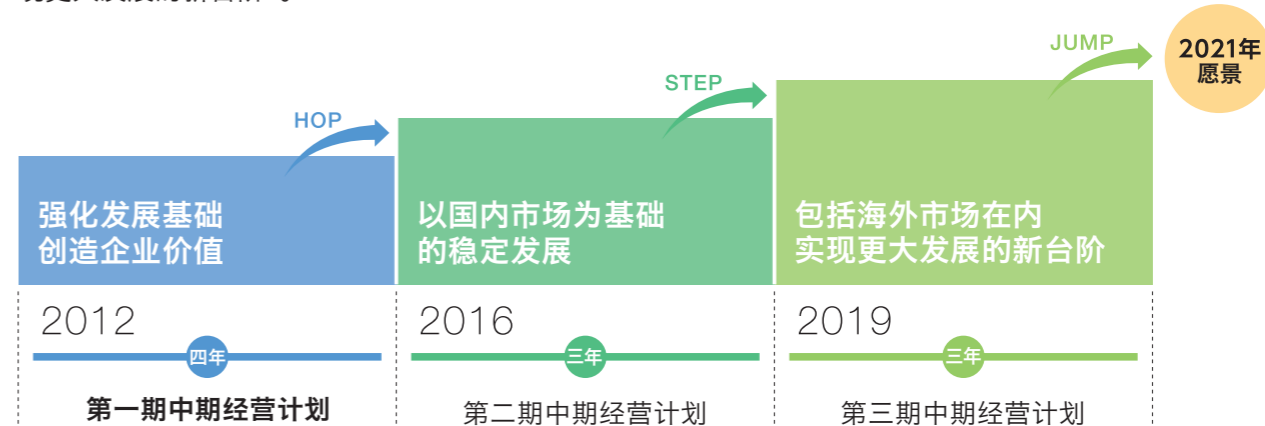
把十年后应有的姿态作为长期经营愿景，把“力争成为一个通过‘汉方’为人类健康做贡献的创造价值企业”作为2021年的愿景。

我们将从“‘汉方’的津村”、“‘以人为本’的津村”、“‘全球化、独特性’的TSUMURA”这三个角度推进企业的价值活动。

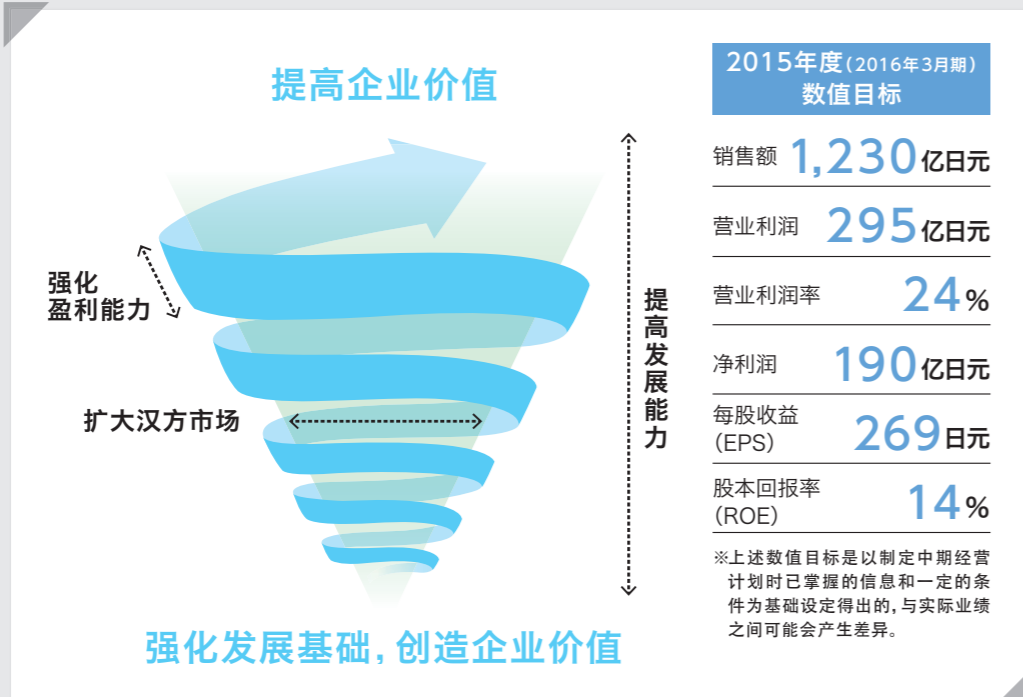


实现过程

作为实现长期经营愿景的里程碑，我们制定了中期经营计划。
2012-2015年度第一期中期经营计划的主题为“强化发展基础，创造企业价值”，2016-2018年度第二期的主题为“以国内市场为基础的稳健发展”，2019-2021年度第三期的主题为“包括海外市场在内实现更大发展的新台阶”。



第一期中期经营计划 (2012-2015年度) “强化发展基础, 创造企业价值”



战略课题

扩大汉方市场

~ 扩大日本国内的医疗用汉方制剂市场 ~

- 日本国内**
 - 为了实现“在任何一个日本国内的医疗机构和诊所, 根据患者治疗需要采用‘汉方’治疗方法的医疗现场都能得到认可”这一2021年展望, 我们开展了各项举措。
 - 掌握医生使用汉方制剂等情况, 实施与之相应的各种宣传措施
 - 在大学附属医院和临床研修指定医院以及其他医院、诊所扩大战略性处方
 - 在大学医学系和临床研修指定医院等进行以充实汉方医学教育为目的的支援活动
 - 积极举办各种汉方医学研讨会、演讲、研究会以及医疗机构说明会等活动
 - 为了确立高水平疗效依据, 推动汉方制剂的多中心双盲群间比较试验构成的临床研究以及验证其效果的基础研究
 - 在各种学会上以及论文上发表研究成果, 并实施基于疗效依据的宣传活动
- 海外**
 - 在美国进行TU-100(大建中汤)的开发
 - 确立TU-100(大建中汤)的科学质量评价法
 - 实施TU-100(大建中汤)的Phase II 试验

强化盈利能力

~ 通过引进新型生产技术实现“成本结构改革” ~

通过创新性地引进汉方制剂的新型生产技术并提高原料生药的生产效率等措施, 推进“成本结构改革”, 构建起有助于将来降低销售成本率的基础。此外, 我们还力争进一步降低销售管理费比例。

- 针对因折旧费用等增加造成成本上升所采取的持续削减措施的验证与实现
- 构建起节省人力的新型制造系统并强化运行体系
- 扩大公司自社管理农场, 提高原料生药的生产效率
- 原料生药的栽培技术开发以及在生产中运用
- 通过基于疗效依据的宣传活动等提高营业效率

财务与资本政策

~ 通过执行财务与资本政策, 实现企业价值扩大化 ~

财务与资本政策

通过医疗用汉方制剂销售的持续增长与成本结构改革等, 力求增加利润。并且通过控制原料生药库存、改善资金使用效率、重新评估非事业资产(一部分有价证券等)等, 提高资产效率。

人力资本政策

在世界尚无首例的“汉方”事业领域里, 培养出能够自主开辟新的道路的专业人财。并且通过生药的栽培、加工等“汉方”业务, 力求扩大残障人士和高龄人士的就业机会, 为日本、中国以及老挝的生药栽培农户创造就业机会, 确立起津村集团独有的雇佣多样性的人事网络。

环境资本政策

汉方制剂的原料生药主要来源于植物。津村在经营过程中, 把各国生药产地的自然环境看作重要资本, 制定了能够进行可持续性种植生药的栽培研究与环境保全对策等津村独有的环境资本政策。此外, 津村集团在推进生药残渣的资源转化的同时, 还建立了以大地为起点的“循环机制”。

回报股东方针

通过能够使“汉方”实现可持续发展和成长的事业投资, 力求提高企业价值

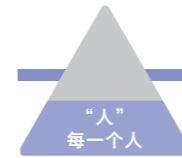
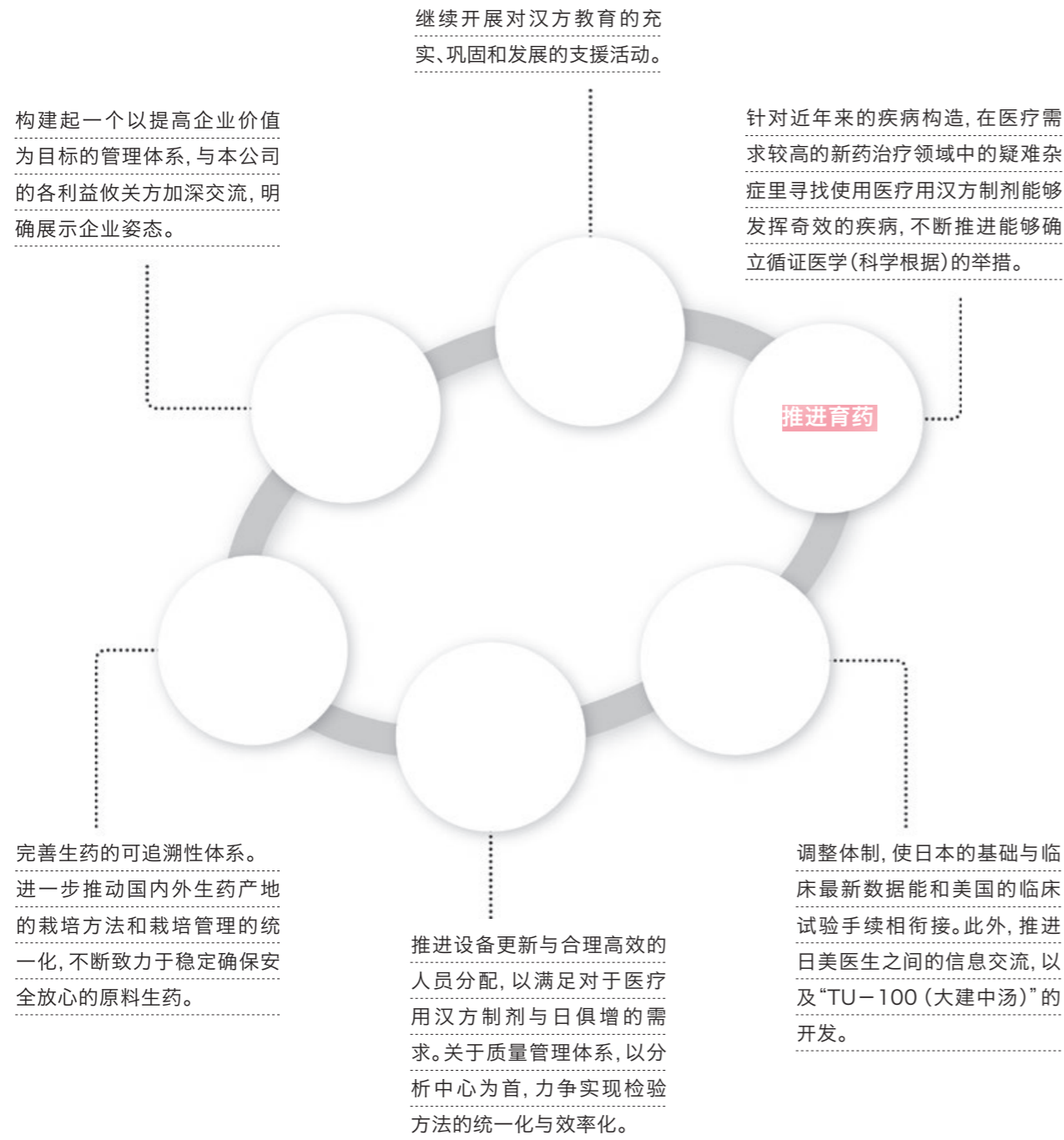
考虑中长期利润水平等因素, 实施稳定分红

考虑机动性地回购自有股份



六大工作目标

为了实现第一期中期经营计划,要继续推进“六大工作目标”,并推进具体措施。



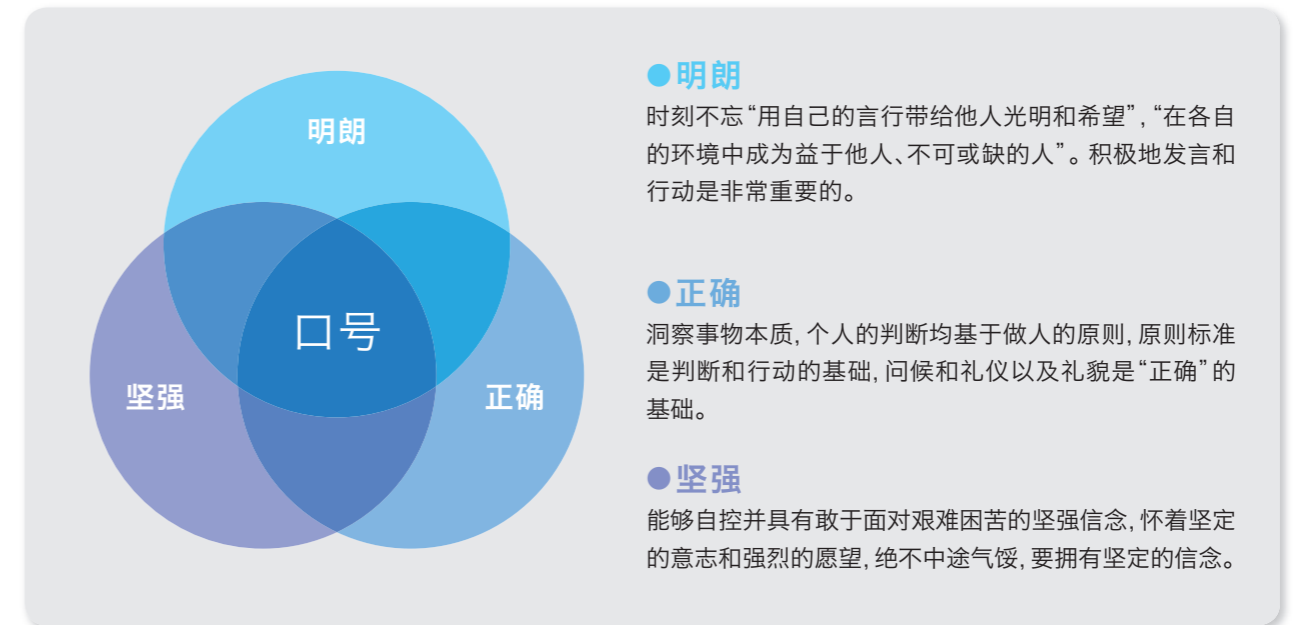
“人”每一个人

公司的成长只能通过每个人的成长来实现

我们认为“经营理念”与“企业使命”这些基本理念是建立在为患者服务的基础上。为了稳定供应能够让患者安全放心服用的具有疗效的汉方制剂,并保证其质量均一,我们要力争成为每位员工都能深入思考组织所追求的是什么,并付诸于行动的企业集团。所有干部员工都要本着“公司的成长只能通过每个人的成长来实现”这一信念来努力工作。

口号

为了使每个人在工作过程中获得成长,我们提出了时刻洞察事物的本质并付诸行动的口号:“明朗、正确、坚强”。



要用“明朗、正确、坚强”判断事物,需要心中有个坐标轴。按照“先圣先师”、“利于他人”来不断修心养性、感悟做人的道理,不断提升人格水准。

业绩报告(2012年度) JACO

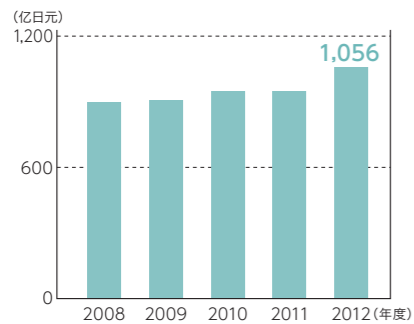
集团业绩

2012年度的销售额虽然受到了药价下调的影响,但是由于医疗用汉方制剂的销售量的稳步增长等因素,与上一合并会计年度相比增长了10.7%,达到1,056亿3千8百万日元。再看利润方面,营业利润达到231亿2千4百万日元(与上一合并会计年度相比增长8.9%),经常利润达到243亿1千万日元(同比增长11.6%),净利润达到153亿7千3百万日元(同比增长14.5%)。销售成本率由于受到药价下调与原材料单价上涨等影响,与上一合并会计年度相比上升了2.6个百分点,由于销售额的增加等原因,销售管理费率改善了2.3个百分点,其结果使得营业利润率变为21.9%(与上一合并会计年度相比下降了0.3个百分点)。各项利润均达到了历史最高。

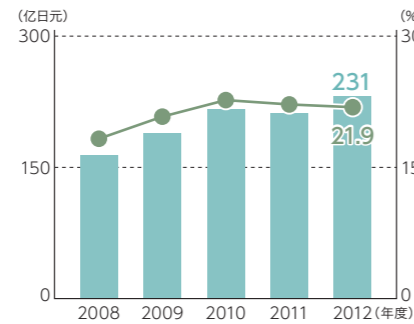
(单位:百万日元)

项目	2011年度	2012年度 (当年合并会计年度)	增减数额	与前一年度相比
销售额	95,450	105,638	10,188	10.7%
营业利润	21,233	23,124	1,891	8.9%
经常利润	21,783	24,310	2,527	11.6%
净利润	13,431	15,373	1,941	14.5%

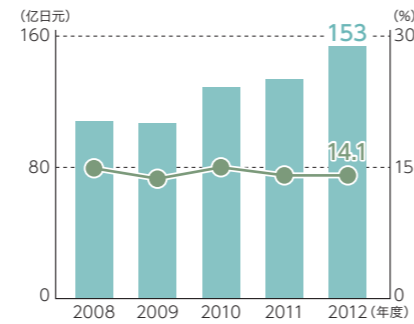
■ 销售额



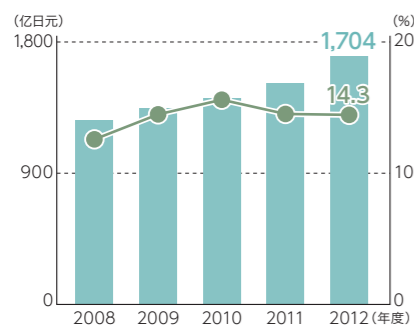
■ 营业利润/营业利润率



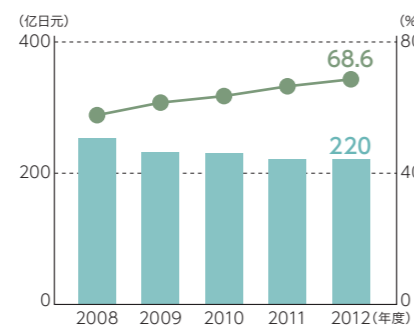
■ 净利润/ROE



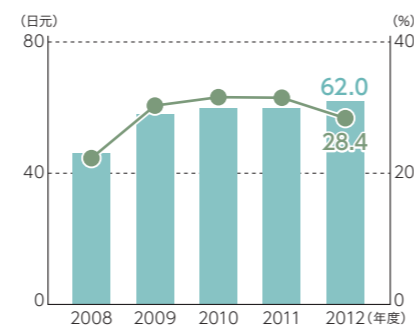
■ 总资产/ROA



■ 付息债务/自有资本比率



■ 每股分红(年度)/股东权益比率



医疗用汉方制剂

医疗用汉方制剂的销售额显示,129个处方中的125个处方都比上一合并会计年度有所增加。在汉方医学切实得到普及的背景下,汉方制剂在各个领域疾病中的适用范围逐渐扩大,医疗用汉方制剂的总体销售额与上一合并会计年度相比增长了10.6%。

作为销售策略,我们开展了针对每位医生(设施)实施与汉方制剂使用情况相应的活动。除了长期以来的访问活动以外,我们还加强了针对从未使用过汉方的医生的访问和面谈活动,并积极举办各种汉方医学研讨会和演讲、研究会以及医疗机构说明会等,力图扩充有关提供汉方医学以及汉方制剂信息的手段。

此外,育药*处方“大建中汤”、“六君子汤”、“抑肝散”、“牛车肾气丸”、“半夏泻心汤”这5种处方的总销售额与上一合并会计年度相比增长了14.4%。

*育药:根据近年来的疾病构造,在医疗需求较高的新药治疗领域中的疑难杂症里寻找使用医疗用汉方制剂能够发挥奇效的疾病,确立疗效依据(本公司的定义)

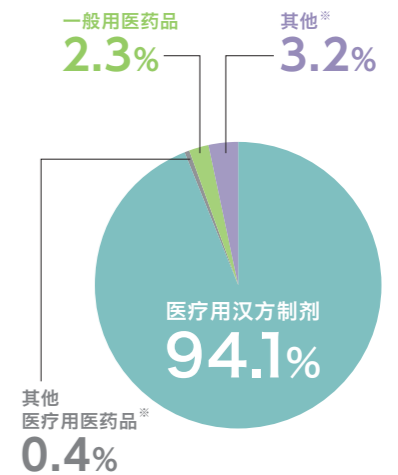


■ 津村医疗用汉方制剂销售额位居前列的十大处方

(单位:百万日元)

处方名	2011年度	2012年度 (本合并会计年度)	增减数额	与上一财年相比
①大建中汤	8,383	9,094	710	8.5%
②补中益气汤	5,885	6,567	681	11.6%
③六君子汤	5,314	6,163	849	16.0%
④抑肝散	4,748	6,041	1,293	27.2%
⑤加味逍遥散	3,700	4,102	402	10.9%
⑥麦门冬汤	3,453	3,879	426	12.3%
⑦芍药甘草汤	3,456	3,803	346	10.0%
⑧牛车肾气丸	3,564	3,783	218	6.1%
⑨柴苓汤	3,228	3,358	129	4.0%
⑩小青龙汤	2,608	2,949	341	13.1%
医疗用汉方制剂129种处方销售额总计	89,964	99,457	9,492	10.6%
5种育药处方销售额总计	22,913	26,203	3,289	14.4%

■ 销售额构成比例(合并报表)



*其他医疗用医药品:治疗威尔森氏症的“盐酸曲恩汀250胶囊”,用于配药的生药末等
*其他:合并公司销售额等

药价修订情况

医疗用医药品每两年进行一次药价调整。医疗用汉方制剂的效果受到了肯定,汉方医学也逐渐得到了普及,虽然药价有所下调,销售额仍呈上升趋势。

	1998年4月	2000年4月	2002年4月	2004年4月	2006年4月	2008年4月	2010年4月	2012年4月
全部医药品	▲9.7%	▲7.0%	▲6.3%	▲4.2%	▲6.7%	▲5.2%	▲5.75%	▲6.00%
津村	▲8.6%	▲3.4%	▲3.6%	▲2.8%	▲4.2%	▲3.3%	▲4.5%	▲3.8%

何谓汉方

汉方制剂

医疗用汉方制剂中有148种处方被收录为保险用药。津村制造并销售其中129种处方(包括一种软膏处方)。

随着作为医药用汉方制剂逐渐得到科学性阐明,在临床医疗上也切实得到了普及。

原料生药

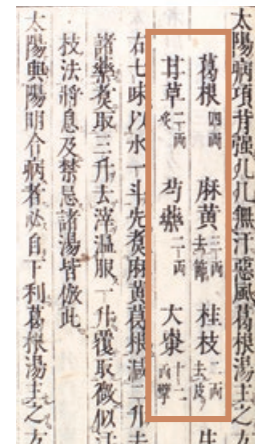
在津村的医疗用汉方制剂生产中,要用到119种原料生药。

生药应满足作为医药品原料的质量。



汉方制剂的组成

普遍来说,汉方制剂是根据《伤寒论》与《金匱要略》等古籍中记载的配伍生药与其配药比率制成的。此外,古籍上也注明了大致的服用标准(身体症状)。



▲约1800年前编纂的《伤寒论》中记载的葛根汤方剂的部分

遵从古籍
配伍生药

添付文書(2007年8月改訂)より

1- カッコントウ ツムラ葛根湯 エキス顆粒(医療用) TJ-1 出典:傷寒論

■効能又は効果
自然発汗がなく頭痛、発熱、悪寒、肩こり等を伴う比較的体力のあるものの次の諸症：
感冒、鼻かぜ、熱性疾患の初期、炎症性疾患(結膜炎、角膜炎、中耳炎、扁桃腺炎、乳腺炎、リンパ腺炎)、肩こり、上半身の神経痛、じんましん

■組成
本品7.5g中、下記の割合の混合生薬の乾燥エキス3.75gを含有する。
日局カクコン(葛根)……4.0g 日局ケイヒ(桂皮)……2.0g
日局タイソウ(大棗)……3.0g 日局シャクヤク(芍薬)……2.0g
日局マオウ(麻黄)……3.0g 日局ショウキョウ(生姜)……2.0g
日局カンゾウ(甘草)……2.0g

■用法・用量 通常、成人1日7.5gを2～3回に分割し、食前又は食間に経口投与する。なお、年齢、体重、症状により適宜増減する。

▲津村医疗用葛根汤浸膏颗粒剂产品中的一部分

汉方医学

汉方医学起源于在五、六世纪后传入日本的古代中国医学,之后经过1,400多年在日本独自发展而成,不同于中国的传统医学,于江户时代形成一个体系。由荷兰传入的西洋医学被称为“兰方”,为了区别二者,就把日本医学称作“汉方”,之后被称为汉方医学。

起源于中国的传统医学在中国称为中医学,在韩国称为韩医学,虽然起源一样,但却形成了与汉方医学完全不同的医学体系。此外,各医学的处方药名称也不同,在汉方医学中称做“汉方制剂”,在中医学中称做“中药”或“中成药”,韩医学中的称做“韩方药”。

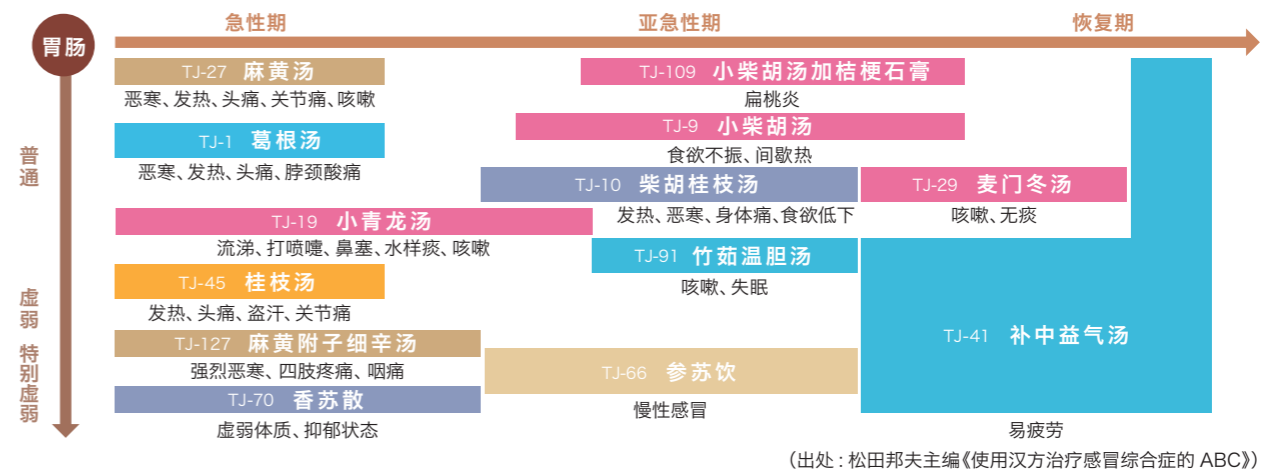
汉方医学的起源



选择处方(患感冒时)

汉方治疗的特征是,根据每个患者的体质和疾病状况等使用各种不同的药。这就是汉方之所以被称为量身定制的医疗的原因所在。

比如患感冒的时候,根据体力,患病时期(病期),症状(发热、鼻涕、关节痛、咳嗽)等,综合判断患者的症候,使用不同的处方。



随着体力和疾病进展(恢复)状况,处方也会发生变化。即便病情好转,可能也会更换药物。

关于服用

汉方制剂与西药相比,在成分的数量上和效果的持续性等方面,各有不同。

关于服用时间,原则上应在饭前或两顿饭之间的空腹期。为了避免汉方制剂与食物产生反应,在饭前或两顿饭之间服用比较理想。

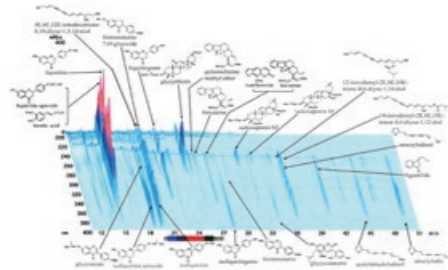
汉方制剂和西药也可以同时服用,但切不可忘记在组合这两种药时应注意有无药物间禁忌。

人们常说汉方制剂无副作用,其实这种说法是错误的。汉方制剂也是医药品,自然也有副作用。此外,服用与症状和体质不配的药,或者服用过量的话,则有可能引发意想不到的症状。因此,患者在严守用量及用法规定的同时需要遵从医生或药剂师的用药指导。

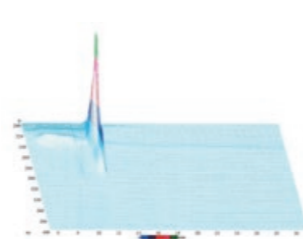
汉方制剂与化学合成药的不同

一种生药中含有多种成分。由于汉方制剂由几种生药配伍而成，所含成分就更多。这就是汉方制剂的一大特征。

汉方制剂(葛根汤)复方成分



化学合成药(A)单一成分



合成药成分单一，对于一种症状只开一剂。因此，虽然药效较强，若多种疾病同时发作，症状便会复杂化，所开药剂的种类也容易变多。

另一方面，汉方制剂是由几种生药配伍而成的，复方成分就是其优点。因此，有时候对于多种症状也只用一剂就够了。

生药的质量

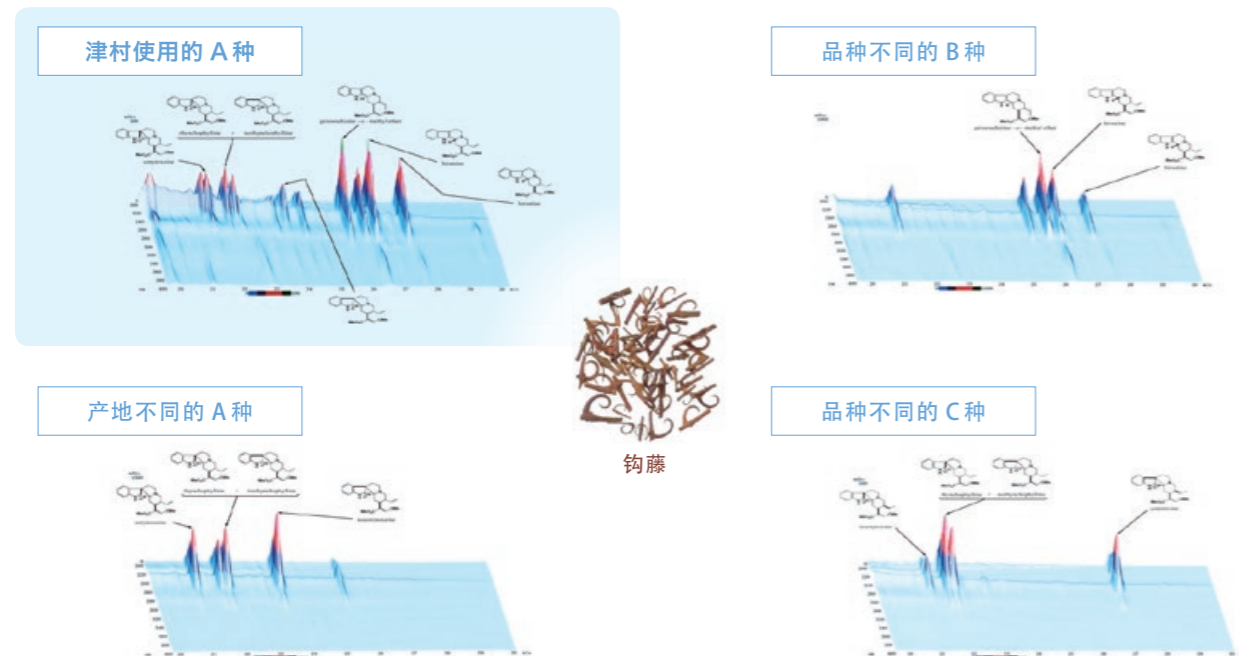
作为汉方制剂的原料生药因其产地和品种不同，成分也会产生变化。即便是同一品种，若产地不同，成分就会受到气候和土壤的影响而产生变化。

为了制造和销售质量稳定、药效稳定的药品，从供应原料生药开始，到确立适合汉方浸膏制药的制造方法和制造设备，再到生产管理和质量管理的实施以及发货的所有流程全部由本公司的一体化管理体系控制。

作为质量管理的方法之一，我们还致力于使用3D-HPLC(三维高速液相色谱法)进行质量管理的研究。

因产地与品种不同造成的含有成分差异

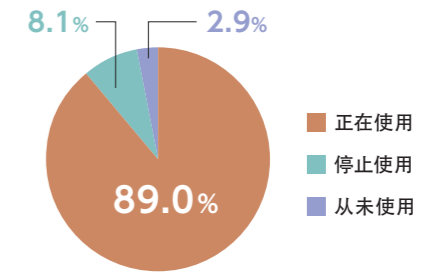
[以构成抑肝散的生药之一“钩藤”为例]



医生使用汉方制剂的情况

日本汉方生药制药协会于2011年实施的汉方制剂使用状况调查显示，89.0%的医生使用过汉方制剂。比2008年实施的调查相比，增加了5.5%。使用汉方制剂的三大理由如下。

- 1 用西药治疗无效的病症，在使用汉方治疗后出现疗效 (56.6%)
- 2 患者的要求 (42.8%)
- 3 在学会等上发表了疗效依据(科学依据) (34.1%)



汉方制剂使用情况调查 (n = 627)

主要指标的结果

	2008年	2011年
正在使用汉方制剂	83.5%	89.0%
有时会把汉方制剂作为首选	52.7%	59.0%
疗效显著	43.4%	50.2%
满意度高	49.0%	53.6%
疗效不够	32.7%	23.2%
疗效依据不足	39.8%	34.8%

使用汉方制剂的理由(使用汉方制剂的医生总人数)



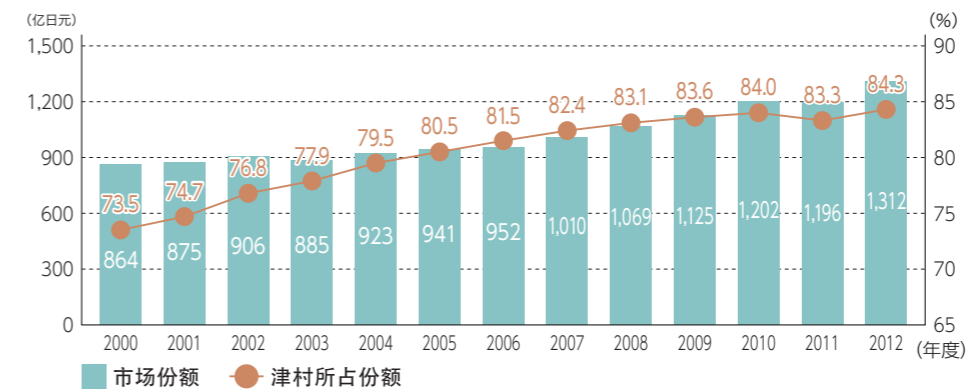
出处：日本汉方生药制剂协会《汉方制剂使用情况调查2011》

市场规模

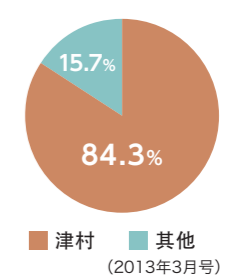
2012年度包括本公司在内的医疗用汉方制剂的整个市场规模为1,312亿日元，在大约9.6兆日元的医疗用医药品市场中所占份额为1.4%。

截止到2013年3月末，津村在医疗用汉方制剂市场中所占份额为84.3%。

医疗用汉方制剂的市场规模



医疗用汉方制剂市场份额

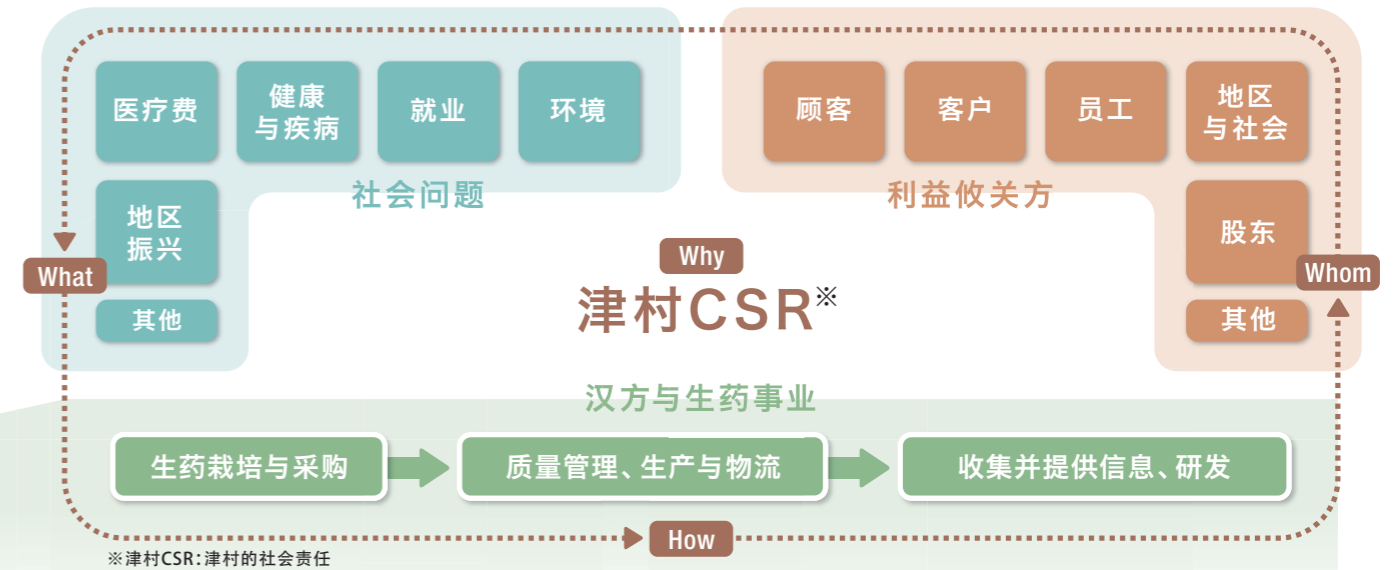


Copyright 2013 IMS 艾美仕
根据《JPM2000年3月MAT~
2013年3月MAT》制定
※严禁擅自转载

汉方与生药事业

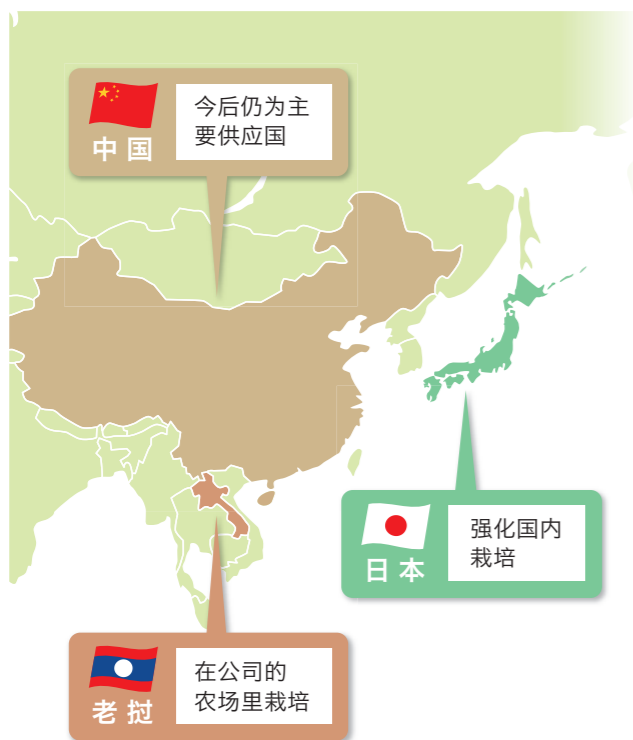
汉方制剂从栽培原料生药开始,经过制造并销售浸膏制剂这一长期工序后,才能把药品交到医疗机构和患者手中。

在基于理念的经营之下,与各个利益攸关方加深交流,认识到社会上存在的各项课题,通过汉方与生药事业这一本职工作解决课题,努力实现与社会同步的可持续发展,这是津村应尽的社会责任(津村CSR)。



<h3>津村的各项举措</h3>	<ul style="list-style-type: none"> ● 扩大公司自社管理农场(日本、中国、老挝) ● 确立安全生药的生产管理体制 ● 强化生药的加工和质量管理体制并提高效率 ● 稳定原料生药价格 	<ul style="list-style-type: none"> ● 提高生产能力 <ul style="list-style-type: none"> ● 提高既有的基础生产能力 ● 讨论并导入新式生产技术 ● 强化质量管理体系 <ul style="list-style-type: none"> ● 强化生产销售后的安全管理标准(GVP)与生产销售后的质量保证标准(GQP)体系 ● 确立质量保证体系 ● 确立新技术 ● 环境管理活动 ● 劳动安全卫生活动 ● 强化物流管理 <ul style="list-style-type: none"> ● 增设物流中心 ● 提高物流水平 	<ul style="list-style-type: none"> ● 汉方医学的普及和确立 <ul style="list-style-type: none"> ● 支援大学医学部和医科大学的汉方医学教育 ● 支援针对临床见习医师的汉方教育 ● 开展针对医生的各种汉方研讨会与宣传活动 ● 推进育药 <ul style="list-style-type: none"> ● 确立以5种育药处方为中心的基础及临床疗效依据 ● 建立副作用发生频率调查与相互作用等安全性数据 ● 在包含5种育药处方在内的药方上阐明主要成分级别上的ADME(药代动力学) ● 向市民提供汉方相关信息 		
<h3>主要的利益攸关方</h3>	<ul style="list-style-type: none"> ● 生产者 ● 栽培地区 ● 客户 ● 员工 	<ul style="list-style-type: none"> ● 工厂附近地区 ● 客户 ● 员工 	<ul style="list-style-type: none"> ● 各位患者与其家属及护理人员 ● 医疗从业人员 ● 客户 ● 各位股东和投资人 ● 员工 ● 应聘者 		
<h3>社会问题与创造价值</h3>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="742 1522 1335 1816"> <h4>社会</h4> <ul style="list-style-type: none"> ● 第一产业的重振(振兴农业) ● 创造就业机会(包含老年和残障人士在内的人财多样化) ● 利用休耕地,实现地区社会的发展 ● 保护生药品种的资源量 ● 保护生态系统和生物多样性 ● 向发展中国家进行技术转移/建设基础设施 ● 提高栽培技术,为学术发展做贡献 </td> <td data-bbox="1335 1522 1587 1816"> <h4>津村</h4> <ul style="list-style-type: none"> ● 确保安全放心生药的稳定供应 </td> </tr> </table>	<h4>社会</h4> <ul style="list-style-type: none"> ● 第一产业的重振(振兴农业) ● 创造就业机会(包含老年和残障人士在内的人财多样化) ● 利用休耕地,实现地区社会的发展 ● 保护生药品种的资源量 ● 保护生态系统和生物多样性 ● 向发展中国家进行技术转移/建设基础设施 ● 提高栽培技术,为学术发展做贡献 	<h4>津村</h4> <ul style="list-style-type: none"> ● 确保安全放心生药的稳定供应 	<ul style="list-style-type: none"> ● 提供安全放心的高质量生药和汉方制剂 ● 防止环境污染 ● 构建低碳社会 ● 构建循环型社会 ● 创造就业机会 ● 安全舒适的工作环境 ● 受灾时也能实现稳定供应的医疗用汉方制剂 ● 稳定供应医药品 ● 通过节省人力,降低成本 ● 风险管理 ● 遵守环境法规 	<ul style="list-style-type: none"> ● 融合汉方医学与西方医学,为实现世上独一无二的最佳医疗体系做贡献 ● 在日本国内的任何医疗机构和诊所,患者都能够根据需要接受采用了汉方治疗方法的医疗现场 ● 应对老年人疾病、认知障碍、癌症等疾病 ● 应对妇科病 ● 扩大汉方制剂的需求 ● 提高企业价值 ● 提升企业信任度
<h4>社会</h4> <ul style="list-style-type: none"> ● 第一产业的重振(振兴农业) ● 创造就业机会(包含老年和残障人士在内的人财多样化) ● 利用休耕地,实现地区社会的发展 ● 保护生药品种的资源量 ● 保护生态系统和生物多样性 ● 向发展中国家进行技术转移/建设基础设施 ● 提高栽培技术,为学术发展做贡献 	<h4>津村</h4> <ul style="list-style-type: none"> ● 确保安全放心生药的稳定供应 				

生药栽培(栽培研究)与采购



汉方制剂采购的原料生药大约80%来自中国, 15%来自日本, 5%来自老挝。

在稳定供应满足严格质量标准的生药这一基础上, 我们重点推进“扩大公司自社管理的农场”、“确立安全生药的生产管理体系”、“强化生药的加工和质量管理体系并提高效率”、“稳定原料生药价格”这四大措施。此外, 我们还进一步研究野生生药的栽培化技术, 朝着稳定生药质量并提高至可以投入生产水平的这一课题发起挑战。

所谓公司自社管理的农场, 就是指能够直接进行栽培指导, 掌握栽培所需成本并在此基础上设定生药购买价格的农场。包括“LAO TSUMURACO.,LTD.(以下简称为老挝津村)”与“株式会社夕张津村(以下简称为夕张津村)”运营的津村集团的农场和通过合作伙伴管理的农场。

通过在本公司自社管理的农场中进行生药生产, 实现了质量、数量、价格三者稳定的生药生产, 对于将来抑制原料生药价格和稳定供应起到积极作用。

中华人民共和国(中国)

为了供应安全的原料生药, 我们致力于甄选产地并在各地区进行彻底的质量管理。深圳津村药业有限公司(以下简称为深圳津村)及其关联公司通过中国的产地公司, 在向生产农户进行栽培指导和生药采购的同时, 为了确保稳定供应, 不断致力于扩大长期签约栽培。

深圳津村是集原料生药采购、加工调配、质量检验、保管这四大功能为一体的极为重要的据点。为了应对日本国内对汉方制剂日益扩大的需求, 我们正在分阶段增设生药保管仓库等。



生姜栽培地(中国)

日本

我们在日本国内拥有六处主要栽培据点(北海道、岩手县、群馬县、和歌山县、高知县、熊本县)。随着生药原料需求的增加, 日本国内也面临着扩大生药栽培的需要。因此, 我们于2009年7月在北海道设立了“夕张津村”。齐备生药加工厂和保管仓库, 在本公司农场进行提高栽培效率的研究与种苗生产的同时, 还进行栽培指导等一元化管理。此外, 对于整个北海道地区生产的生药, 我们还担任采购、加工、挑选以及保管等业务。

现在, 公司自社管理的农场中正在栽培苏叶等生药, 包括北海道在内的委托栽培面积将扩大到约1,000公顷, 生产量将扩大到2,000吨。



柴胡栽培地(高知)

老挝人民民主共和国(老挝)

中国的生药可追溯体系^{*}切实得到强化, 实现了与日本国内同样管理大部分所使用生药的栽培方法、农药使用以及加工方法等。

但是, 除此之外还有少量从中国和日本以外的东南亚采购的生药。由于难以收集这些生药的生产记录, 为了强化生药可追溯体系, 从2005年起, 我们开始共同研究如何在老挝进行生药原料的栽培。由于此项栽培研究获得了较好成果, 我们于2010年2月设立了当地法人老挝津村, 现正在公司管理的四处农场里开展栽培活动。如此一来, 就完善了能够稳定确保安全放心的生药原料的生药可追溯体系。设立当地法人时, 公司自社管理的农场大约有150公顷, 现在大约有400公顷, 将来计划把规模扩大到1,000公顷。2013年5月, 我们扩大了加工厂, 还新建了恒温仓库。

我们在老挝的事业, 响应了老挝政府正在推动的“2+3政策^{**}”里的第一产业, 在创造当地就业岗

位和完善社会经济基础方面, 也得到了老挝政府的高度重视。

^{*}生药可追溯体系: 请参考 P21

^{**}“2+3政策”: 老挝政府提供土地和劳动力, 外资企业提供资本、技术和市场的政策。



桂皮栽培地(老挝)

为了稳定确保安全生药

津村生药GACP

为了进一步巩固生药的安全性以及质量保证体系, 我们制定了以生药生产标准书、生药可追溯体系、监查为核心的《株式会社津村生药种植和采集质量管理规范(津村生药GACP^{**})》。

本公司参考GAP^{*}的认证制度制订了独有的监查方法, 进一步切实运用并强化津村生药GACP, 力求稳定确保安全的生药。

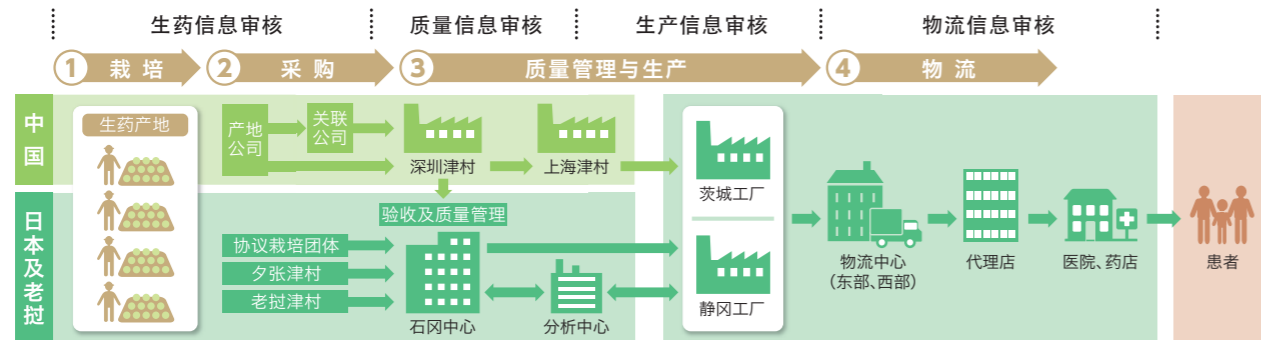
^{*}GACP: Good Agricultural and Collection Practice

^{**}GAP: Good Agricultural Practice, 农业生产规范



可追溯体系

为了保持汉方制剂的质量,我们从最“上游”的生药原料栽培阶段开始,到生产、发货及物流,实现了一贯制的可追溯体系。在“下游”的日本全国各类医院和药店等场所,我们站在患者的角度,收集并提供有关如何正确安全地使用医疗用汉方制剂的信息。



从2004年度开始,我们推进了确立生药可追溯体系的工作,并于2010年完善了这一体系。所谓生药可追溯体系,就是从生药产地到运进生药加工专用工厂的各个阶段中,收集和保管生药栽培与加工调制、物流保管等各项记录,实现信息可追溯的体系。

通过这个体系,不仅可以追溯汉方制剂的生产工艺和物流过程中的履历信息,对于从医疗机构到生药产地这一流程中的所有履历信息也可以进行追溯。

生药原料的栽培化技术开发与推广

为了确保所需生药的持续稳定供应,本公司通过扩大自社管理农场的面积等措施,力求使生药100%实现栽培化。

现在,我们与中国医药保健品股份有限公司(以下简称为中国医药)以及相关研究机构正在开展关于野生品种的栽培化共同研究。我们在日本除了野生品种的栽培化研究之外,还开展了以北海道为中心的提高生药产量与实现质量稳定化的研究。生药的栽培化取得了进展,依靠野生品种的生药也有所减少。今后我们也将继续推动栽培化确保安全生药。

推动甘草的大规模栽培

甘草在大约七成的汉方制剂的配伍过程中都要用到,是一种很重要的生药,以前几乎全部依靠中国北部干燥地区的野生品种。从2001年度开始持续了十年的与中国医药和北京中医药大学的合作研究取得了成果,因此我们在2011年确立了符合日本药典规格*的甘草栽培技术。为了扩大栽培规模,今后我们也将继续探讨如何提高产量效率与改良方法等。

*符合日本药典的规格:医药品的原料必须要符合此规格,关于甘草的条件是“主要成分甘草酸的含量必须高于2.5%”



甘草栽培地(中国)

确立人参栽培基地

我们和中国吉林省白山市政府于2011年10月签订了共同开发人参等北方药材的协议书。白山市是中国主要的人参产地,我们以建立大规模的人参种植基地为目标,进行人参栽培与质量管理,并提供生产管理知识和技术。同时,人参相关产业也将为当地的发展做出贡献。



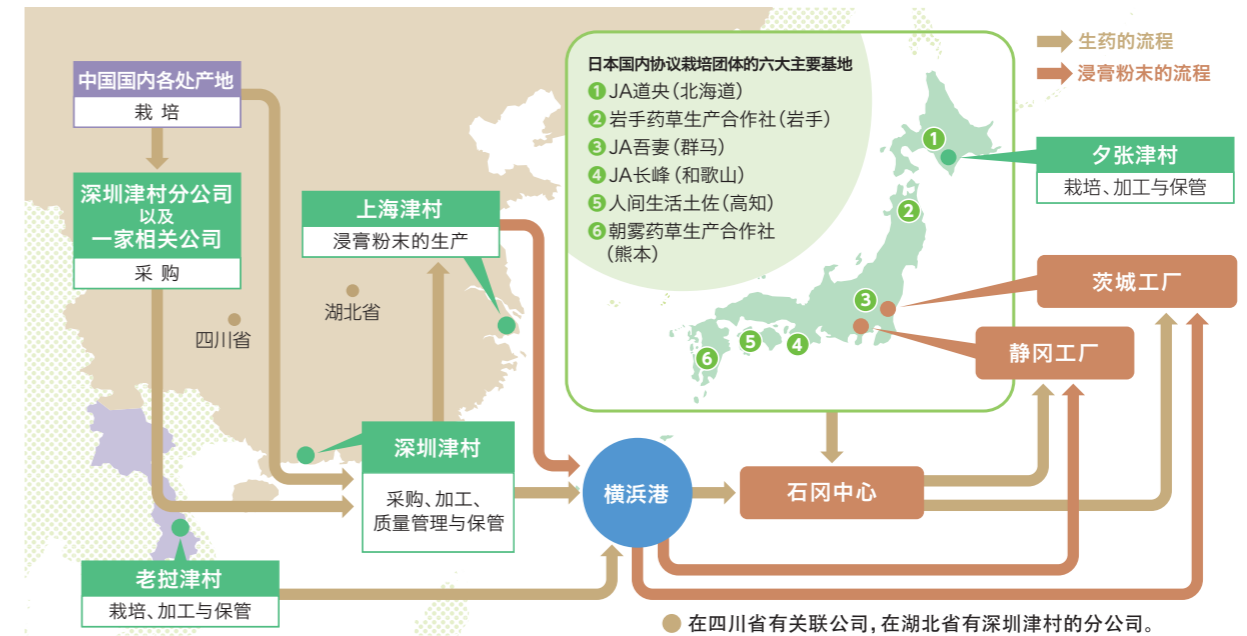
人参栽培地(中国)

质量管理、生产与物流

在深圳津村和石冈中心经过质量检测且能够保证同样质量的原料生药,我们将其供应给上海津村制药有限公司(以下简称为上海津村)和日本的静冈、茨城两座工厂。

汉方制剂在上海津村被制成中间产品,在静冈和茨城两座工厂被制成最终产品,实现了稳定制造同等质量的产品。为了担负起稳定提供产品的责任,我们在向医药品代理店供货的同时,保证最终产品在东、西日本物流中心有一定的库存。

从生药栽培到生产的主要流程



生产与质量管理	生药采购、加工调制、质量管理与保管	流通
<p>● 静冈工厂(静冈县藤枝市)</p> <p>少量生产多品种的最大规模工厂</p> 	<p>● 深圳津村药业有限公司(中国深圳市)</p> <p>进行生药原料采购、加工调制、质量管理与保管的中国据点</p> 	<p>● 东日本物流中心(埼玉县久喜市)</p> <p>担任从产品保管到发货至医疗机构的据点</p> 
<p>● 茨城工厂(茨城县稻敷郡阿见町)</p> <p>大量生产部分品种的最大规模工厂</p> 	<p>● 石冈中心(茨城县石冈市)</p> <p>进行生药原料采购、加工调制、质量管理与保管的日本据点</p> 	<p>● 西日本物流中心(兵库县加西市)</p> <p>担任从产品保管到发货至医疗机构的据点</p> 
<p>● 上海津村制药有限公司(中国上海市)</p> <p>具有与日本同等管理体系的生产工厂</p> 		

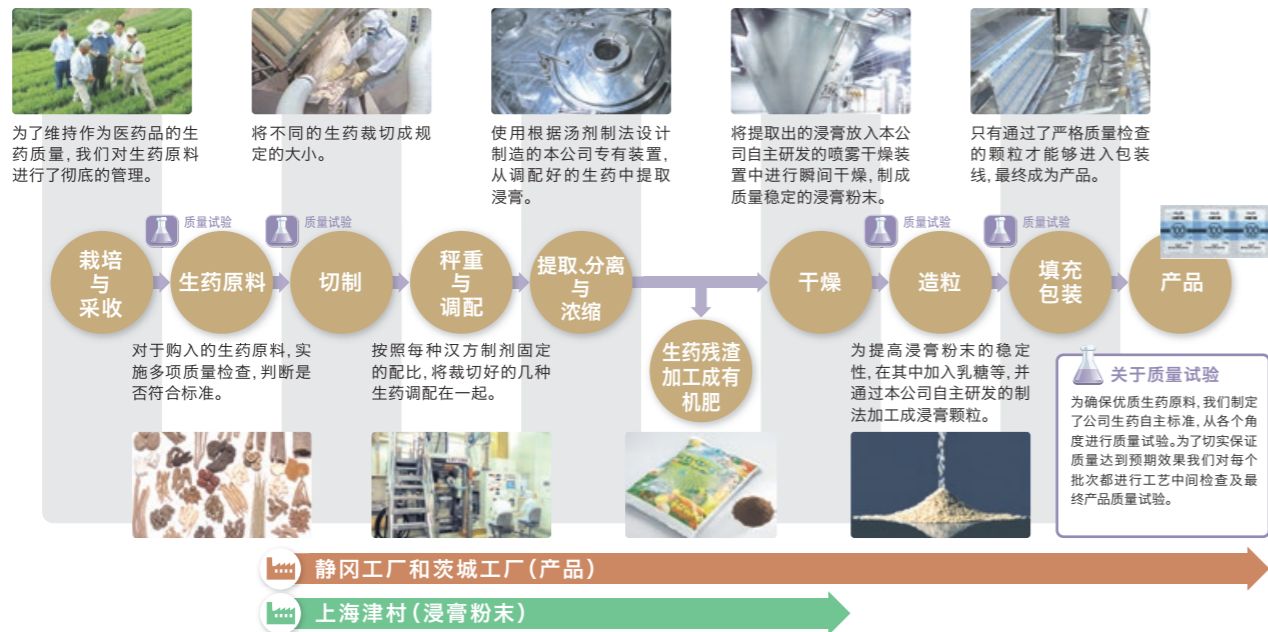
汉方浸膏制剂的生产工艺

本公司的汉方浸膏制剂是基于GMP*(医药品的生产以及质量管理相关标准)以及汉方GMP生产出来的。将不同的生药切制成规定的大小之后,按照处方的配伍比例进行称量与调配。调配好的生药会放入提取装置内提取成分。

提取液在通过进一步分离和浓缩后,将使用大型装置(喷雾干燥机)进行干燥,制成浸膏粉末。

浸膏粉末通过造粒工序后制成颗粒,成为汉方浸膏制剂,最后进行分包、装瓶。

■ 汉方制剂生产工艺流程



提高生产能力

医疗用汉方制剂的销售量持续稳步上升,在预测长期需求的同时,我们提高了从浸膏粉末到颗粒和产品制造这一工序的生产能力,同时制定了满足生产需求的人员和人培养等计划。

关于设备投资,我们采取的方针是,在维持医疗用汉方制剂的稳定供应体系的同时,在静岡、茨城、上海这三大生产基地里最大限度发挥现有的生产能力,并有计划性、阶段性地导入与改良设备。

在医疗用汉方制剂的生产过程中,我们努力提

高既有设备的基础能力,积极活用机器人等技术来节省人力。于2013年度投入使用的茨城工厂造粒楼将导入此项新型生产技术。

此外,静岡工厂的生药仓库楼于2013年5月投入使用,7月我们进行了东、西日本物流中心的扩建并增加了新的设施。上海津村正在增设的浸膏粉末生产线也将于10月投入使用。我们还将继续预测医疗用汉方制剂的长期需求,并在此基础上努力增强生产能力,实现稳定供应。

■ 新建与增设生产设备的建设计划

	年度					
	2009	2010	2011	2012	2013	
茨城工厂 浸膏粉末生产工艺						2011年9月投入使用
茨城工厂 造粒工序						2013年7月投入使用
静岡工厂 生药仓库楼						2013年5月投入使用
静岡工厂 造粒与包装工序						预计2015年投入使用
上海津村 浸膏粉末生产工艺						预计2013年10月投入使用
生药保管仓库等 (石冈中心、深圳津村、夕张津村等)						从2013年度开始阶段性地增设
西日本物流中心						2013年7月投入使用
东日本物流中心						2013年7月投入使用

※2012年度,上海津村的第二生产大楼和深圳津村的第三仓库竣工。

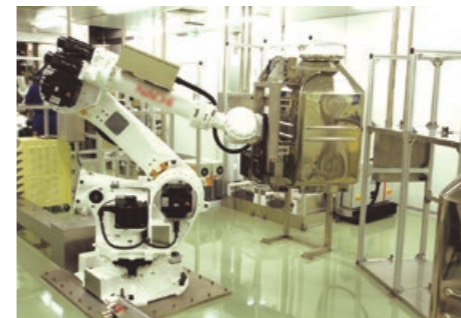
用机器人技术节省人力

在生产工艺中,我们采用了造粒工序设备、喷雾干燥工序设备、搬运机器人等各个领域的技术元素,开发并导入了本公司自主研发技术。

通过积极引进机器人技术,力求削减老龄员工与女性员工的劳动负荷。此外,从生产作业转变为生产监督,使我们为实现24小时不间断生产体系尽了一份力。机器人技术的引进还提高了卫生管理和劳动效率。



搬运机器人



容器操作机器人

生药与汉方制剂中的质量管理

为了稳定生产有效、安全、质量均一的汉方制剂,我们从采购生药原料到最终产品的各道工序,都进行了彻底的质量管理。



生药原料的质量与安全管理

为了提供质量稳定的汉方制剂,生药的质量管理非常重要。

在中国各地采购的生药原料将被主要聚集到深圳津村,经过去除异物等挑选过程,之后还要通过残留农药、微生物与重金属试验等与日本相同水平的质量试验,只有通过了津村集团设定的质量标准的生药原料才能运往石冈中心,并最终运往各个汉方制剂生产工厂。

在日本国内流通的生药原料也将送往石冈中心,接受同样的挑选以及质量试验。残留农药试验由分析中心(中国生产的生药由深圳津村)实施,通过石冈中心与分析中心的有机结合,在快速稳定的质量管理下,构建了安全放心的生药原料供应体系。

产品质量与安全管理

现在的汉方制剂质量标准是在当时的日本厚生省于1980年(药审804号)和1985年(药审二120号)下发的通知的基础上制定的。使用仪器进行的成分定量试验是一项重要的试验项目,此外,按照本公司的标准,分析中心还对有关残留农药、微生物等的安全性进行质量检查。

充实质量管理体系

为了进一步强化生药原料和汉方制剂的质量保证,我们设置了“分析中心”。

在实施残留农药、微生物、重金属等试验的同时,我们还进行质量管理试验的改良研究,完善并统一试验方法,力求实现使用同一方法能得到相同结果,让大家都能服用放心的汉方制剂。

分析中心和质量保证部门一同作为津村集团的质量管理中枢,不断致力于充实质量管理体系。

农药残留、微生物、重金属管理

农药残留

有关生药原料和汉方制剂的全部批次,除了各国药典规定的要求之外,我们还对需要引起注意的农药进行了农药的残留分析。现在,我们开发了能够网罗日本和中国栽培生药时会使用到的所有农药的新型分析方法,并以此进行管理。

生药中含有多种多样的成分。为了分析出生药中的微量残留农药,本公司独自开发了只把农药高效提取出来进行分析的试验技术。

微生物

针对浸膏粉末和制剂的全部批次,我们会进行与日本药典中记载的微生物试验同等标准的检验。

由于生药中的各种成分会妨碍微生物的检测,我们使用了独自开发的技术进行检查。



微生物试验(分析中心)



质量试验(茨城工厂)

重金属

现在,为提供更加放心的汉方制剂,镉、铅、水银等重金属和砷等物质全部通过日本药典中规定的比色法*进行分析。除了此项方法以外,为了确保生药的安全性,我们还使用最新的ICP-MS**法进行个别金属分析。

*比色法:以几种重金属为总量的检测方法

**ICP-MS:电感耦合等离子体质谱仪

放射性物质

因受2011年3月发生的日本东部大地震引起的核电站事故的影响,构建放射性物质的试验管理体系成为摆在我们面前的一项新课题。对此,同年12月13日,日本厚生劳动省发出通知,日本制药协会制定了《生药等放射性物质检测指南》。本公司遵从指南,确认生药原料、汉方制剂和水(用于生产的水)的安全性,并进行质量管理。

产品的供应责任与物流质量的提高

物流中心的举措

连接制造现场和顾客的物流对于担负产品供应责任的医药品制造业来说非常重要。我们在位于埼玉县和兵库县的东西两处物流中心,努力提高服务客户的水平并且规避风险,把每种产品的库存都控制在大约两个月左右。

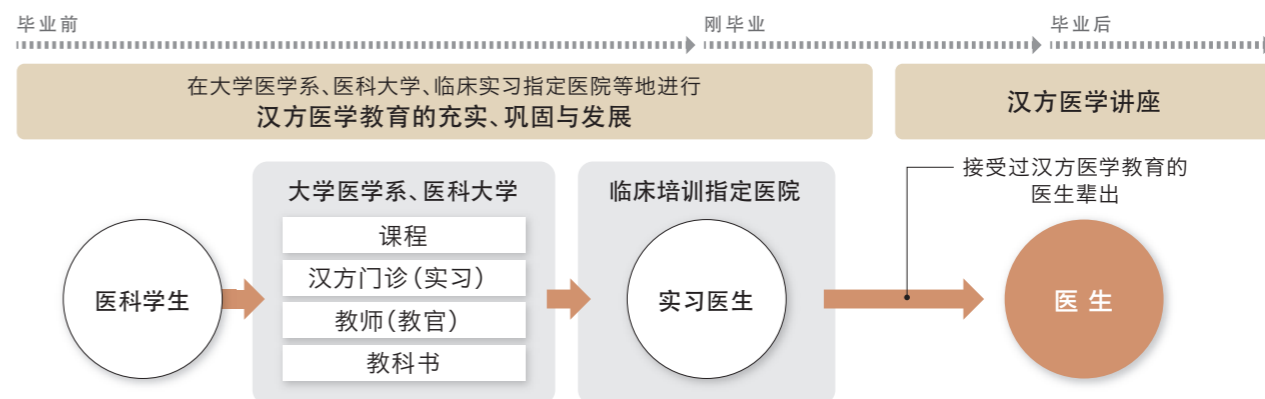
在物流中心,我们在从入库到出厂的各工序里都加入了产品检验环节,此外还实施诸多举措力求提高物流质量,并且和医药品专业送货客户联手,实现了高质量的产品供应。

随着对汉方制剂需求的增加,公司的营销量也持续上涨,我们于2013年4月设立了“物流企划部”,在全体供应链展开了提高物流质量和削减成本等改善体制的活动,强化了物流管理。

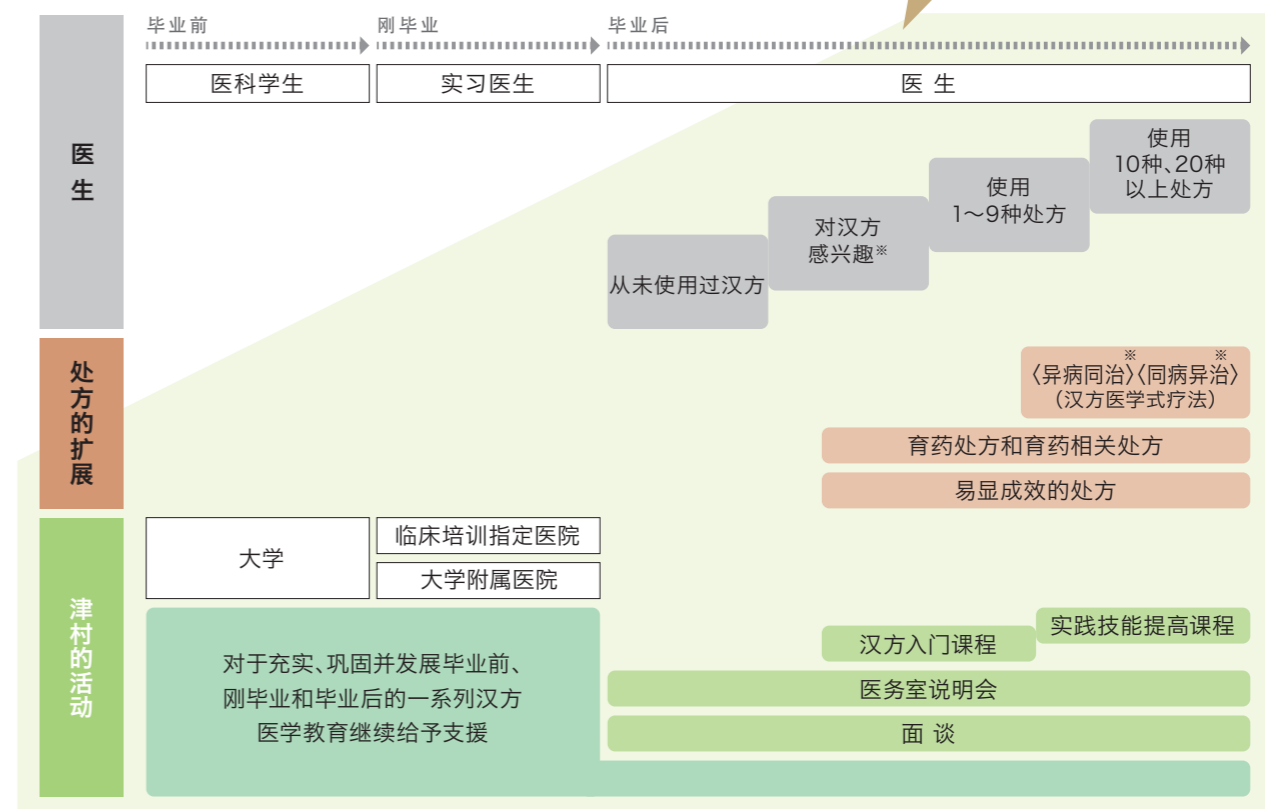
收集并提供信息、研发

我们的目标是“在日本国内的任何医疗机构和诊所,根据患者治疗需要采用‘汉方’治疗方法的医疗现场都能得到认可”。因此,我们开展了面向大学医学系、医科大学医学生以及临床培训指定医院培训医生的汉方教育支援活动等各种以医生为对象的汉方培训讲座以及宣传活动,并系统地持续不断地进行培训至今。

活动总体情况



日本国内医疗用汉方制剂市场的扩大



*异病同治:用相同处方治疗不同的疾病

**同病异治:虽然疾病相同,由于体质和疾病状态的差异,使用不同的处方进行治疗

旨在确立汉方医学的举措

日本全国有80所大学医学系和医科大学均把汉方医学相关课程作为必修课,并培养讲授汉方医学的教师,我们一直致力于在大学附属医院开设以临床实习为目的的汉方门诊*的支援活动。

其结果显示,在2004年度,全国80所大学医学系和医科大学全部开设了汉方医学教育课程,现在几乎所有大学都必须修满8个课时以上的汉方医学课程,并设置了汉方门诊。就这样,汉方医学教育在大学里逐渐固定了下来。

今后,为了让更多的医生在治疗中采用汉方,首先需要在他们还是医学生的时候,就让他们学习编入教育教学计划中的汉方医学(教材学习)以及临床实习(实地学习)。此外,还需要为已考取医生资格证的实习医生在毕业两年内增加在临床实习指定医院**里学习汉方临床病例的机会,并继续在汉方培训和讲座上向医生普及汉方知识。

这样,对于充实、巩固并发展毕业前、刚毕业和毕业后的一系列汉方医学教育继续给予支援,是本公司应实施的重要活动。

※汉方门诊:进行汉方医学诊断和治疗的汉方专业门诊
 ※临床实习指定医院:毕业于大学医学系和医科大学并考取行医资格证之后的医生(培训医生)在毕业后两年期间,为了掌握基本的手法和知识(初期培训)而在籍的医院。

大学医学系和医科大学里的“汉方医学教育”支援

我们从1997年度开始致力于掌握日本全国80所大学医学系和医科大学里的汉方医学教育的实际情况,不断提供能够编入教学计划内的信息,当时虽然把汉方医学教育编入教学计划的大学逐渐增加,但是引进的大学还不到半数。之后,为大学医学汉方教育带来转机的是2001年3月日本文部科学省发表的“医学教育模式与核心教学计划”。此项医学教育模式与核心教学计划要求了“能大致说明和汉药”,于是本公司确立了把汉方医学教育引进大学医学系和医科大学的三大支援目标。

- ① 在毕业前要修满有关汉方医学教育的8个课时
- ② 在大学附属医院内设置汉方门诊
- ③ 构建校内教师培养体系(在校内培养能讲授汉方的教师)

为了达成此目标,我们在日本全国80所大学医学系和医科大学进行了信息提供活动。

此外,为了支援汉方医学教育活动,我们从2001年开始每年举办“KAMPO MEDICAL SYMPOSIUM”,以日本全国80所大学医学系和医科大学的教学计划负责人和实际讲授汉方的教师等为对象,向他们提供日本全国的汉方医学教育情况等相关信息,2013年有超过760人参加。

从“教科书”和“汉方门诊”学习汉方医学

在刚开始实施普及汉方医学各项措施的时期,由于没有统一的汉方医学教科书,以日本东洋医学会的医生和大学相关人士作为主导开始了编书活动,并于2002年度完成了教科书的编制。

现在,还出版了各诊疗科(外科、皮肤科、呼吸科、神经内科、痛症专科医院等)的基于循证医学(EBM: Evidence-Based Medicine)的汉方医学教材。

汉方医学的普及不仅局限于教室内的课程,医学系学生还需要能直接见习汉方医疗的机会。

大学医学系和医科大学都设有附属医院,为了充实临床实习的支援活动,我们还在大学附属医院里设置了“汉方门诊”。“汉方门诊”在诊疗希望进行汉方治疗的患者的同时,还是一个医学生在实际的医疗现场学习汉方诊疗的场所。



汉方医学的教材样本

以医生为对象的“汉方医学讲座”

现在活跃在临床第一线的很多医生,在学生时代几乎没有学习汉方医学的机会。于是,我们以首次学习汉方医学的医生为对象,开办了“入门讲座”,还为完成入门课程后希望继续学习的医生开设了“实践技能提高讲座”,为众多医生提供了学习汉方医学的机会。至今,入门讲座大约有三万七千名,实践技能提高讲座大约有一万六千名医生参加。

此外,我们还为担任妇科门诊的女性医生开

办了“汉方医学培训讲座”。因为同样医药品的效果在男女之间出现明显差异(性别差异)的现象逐渐被人们认识,所以性差医学受到了关注。在医疗现场也有为了女性把诊疗体系编入其中的动向,开设妇科专科门诊的机构正在逐年增加。汉方制剂作为能够细致对应女性特有疾病的医疗方法,在医疗现场备受期待,“面向妇科门诊医生的汉方医学讲座”迎来了众多医生的参加。

活动的原点

津村医疗用汉方制剂于1976年作为处方药得到了当时厚生省的承认,被收载到药价标准当中,成为医疗保险的适用对象。最初有33种处方成为医疗保险的适用对象,之后不断增加,1987年增加到129种,一直保持到现在。适用医疗保险之后,医疗用汉方制剂的销售额得到了切实提升,1991年度达到了约1,000亿日元。在这种情况下,当时的主力产品——年销售额约为300亿日元的“小柴胡汤”发生了副作用问题,质疑汉方制剂安全性的舆论不断扩大,使得医疗用汉方制

剂整体的销售陷入了低迷。

由此可见,在医疗现场,汉方制剂也存在副作用这个事实并没有得到人们的充分认识。也就是说,汉方制剂虽然得到了普及,涵括了汉方医学诊断与汉方制剂有效性和安全性的汉方医学本身并没有充分普及并渗透到医疗现场和各位国民心中是原因之一。于是,从1997年度开始,我们以“普及汉方医学*为目标,开展了各项举措。

※“普及汉方医学”这一目标,在各项措施取得进展之后,于2005年度更改为“确立汉方医学”。

推进育药

不使用医疗用汉方制剂的医生列举的最大理由就是汉方制剂没有科学根据。于是,根据近年疾病的发生趋势,在医疗需求较高的领域,针对用西药难以治愈但医疗用汉方制剂具有特效的疾病,确立循证医学(科学根据)的举措,我们称之为“育药”。从全部129种处方中,我们选出了“大建中汤”、“六君子汤”、“抑肝散”、“牛车肾气丸”以及“半夏泻心汤”这五个处方开展基础及临床方面的研究活动。并且,除了长期推进的“以五大育药处方为中心的基础与临床疗效依据的确立”之外,我们还以“副作用发生频率调查与相互作用的安全性

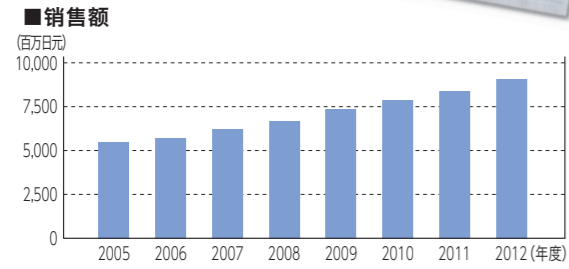
数据的构建”和“除五大育药处方以外的主要成分的ADME(药代动力学)*的阐明”为三大支柱,以育药处方为中心提高使用频率以及其他处方的研究体系。

此外,从2013年度开始,我们为了进一步推进国内外医疗用汉方制剂的基础与临床研究,以及在美国的开发活动,设立了由育药企划部和领域推进部、产品信息部、国际开发部、津村研究所组成的新组织“产品战略本部”。

※ADME(药代动力学):在向活体投入药物之后,观察药物在体内动态的试验。ADME是吸收(Absorption)、分布(Distribution)、代谢(Metabolism)、排泄(Excretion)的简称

大建中汤

■适应症
术后肠梗塞(肠道麻痹)等伴随的腹胀感



大建中汤针对术后肠梗塞(肠道麻痹)等伴随的疼痛与腹胀感等腹部症状有显著疗效,因此广泛应用于消化器官外科领域。2007年,为了构建大建中汤在消化器官外科领域内的临床疗效依据,由专科医生和机构参与设立了日本全国范围的“DKT论坛”,开始了四种临床性的基础研究(大肠组、肝外科组、胃与食道组、临床药理组),旨在阐明其作用机理。已经有三项(大肠组、肝外科组、临床药理组)临床研究成果发表于国内外的学会等,面向海外杂志的投稿也在准备之中。最后的临床研究(胃与食道组)也按照计划在2012年12月末完成了病例登录,预计将从2013年度对外公开。我们还于2012年9月开始了以验证胰脏癌手术后的麻痹性肠梗塞发病抑制效果为目的,由胰脏管疾病治疗的领先机构进行了JAPAN-PD试验[安慰剂*多设施双盲群体间对照比较试验*]。此外,在同时进行的基础研究过程中,我们还详细讨论了消化道运动亢进作用、肠道血流增加作用、抗炎作用等作用原理,在验证了临床效果的同时,在各个学会及医学杂志上发表了报告。

※安慰剂:具有与真正药物相同的外观,但不含有有效成分,在检测药物效果时使用。
 ※安慰剂多设施双盲群体间对照比较试验:不仅试验对象,连治疗一方都无法区分具有药效的试验药物和不具药效的安慰剂以此进行治疗试验的一种试验设计。

六君子汤

■适应症
伴随FD、GERD*、NERD*等带来的上腹部不适

※ GERD : Gastroesophageal Reflux Disease(胃食道逆流症)
 ※ NERD : Non-Erosive Reflux Disease(非糜烂性胃食道逆流症)



六君子汤在2013年美国消化器官疾病周(DDW)*上发表了由消化器官内科专科医生进行的G-PRIDE试验(针对PPI*治疗难治性胃食道逆流症的六君子汤的安慰剂多设施双盲群体间对照比较试验)结果。

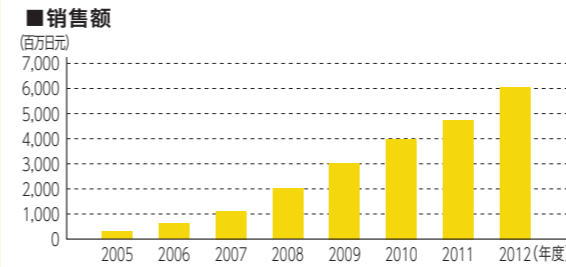
2013年度里,同一实验组的医生和机构还将进行以功能性胃肠症(FD)为对象的安慰剂对照多中心双盲群体间比较试验。此外,在基础研究里还详细讨论了促进食欲亢进激素肠脑肽的分泌作用等可以应用于癌患者和老年人食欲不振等病症的临床治疗。

※美国消化器官疾病周(DDW):每年在美国举办的关于消化器官的学术交流会(Digestive Disease Week)
 ※PPI: Proton Pump Inhibitor(质子泵抑制剂:一种抑制胃酸分泌的药)

抑肝散

■适应症
认知障碍的行为与心理症状(BPSD)*

※ BPSD : Behavioral and Psychological Symptoms of Dementia(兴奋、焦躁、睡眠障碍等神经症状)



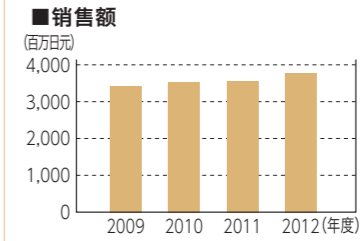
抑肝散用于改善兴奋、幻觉、妄想、失眠等认知障碍的行为与精神症状(BPSD),对被称为三大认知障碍的阿尔茨海默型痴呆、血管性痴呆、路易体痴呆的任何一种认知障碍都有效。最近,综合了研究成果的荟萃分析的发表*(发表于2013年HUMAN PSYCHOPHARMACOLOGY杂志)证实了穿衣、进餐、排泄等日常生活中的基本动作(ADL*)不会发生退化。

其对大脑神经兴奋物质的谷氨酸有调节作用的机理也被阐明,并被运用于BPSD以及伴随亢奋的神经症状。2013年5月,以精神分裂症患者为对象进行的安慰剂多设施双盲群体间对照比较试验的结果发表于美国生物精神医学会(SOBP*)上,由于其对于紧张与冲动等症状的缓解效果而备受瞩目。此外,为了让老龄患者也能放心服用,我们从2012年10月开始实施副作用发生频率调查,预计将于2013年度末结束。

※荟萃分析:是指统和几次任意比较试验的结果进行更高见地的分析及其实现手法与统计解析,也被称为元分析或汇总元统计分析(metaanalysis)。荟萃分析被认为是在科学医疗里最高质量的疗效依据。
 ※ADL: Activities of Daily Living
 ※SOBP: Society of Biological Psychiatry

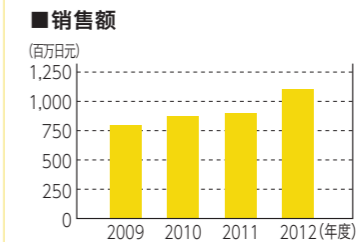
牛车肾气丸

■适应症
抗癌制剂等带来的末梢神经障碍(麻痹等)



半夏泻心汤

■对症疾病与症状
抗癌制剂等带来的粘膜障碍(腹泻、口腔炎)



牛车肾气丸以减轻抗癌药物产生的神经末梢障碍(麻痹、痛疼、冷感)为目的,半夏泻心汤以减轻化疗(服用抗癌药物)和放射疗法产生消化道粘膜障碍(腹泻、口腔炎)为目的,现在正在进行各种研究。此外,为了构建其他育药处方如六君子汤在抑制服用抗癌剂带来的恶心与食欲不振以及抑肝散治疗服用吗啡与术后的谵妄等癌症领域的疗效依据,进行了多项基础与临床研究。

2012年度,我们通过癌症领域的最新汉方疗效依据,为了对患者进行正确的汉方治疗,和日本厚生劳动科学研究第三次针对癌症的综合战略研究事业“癌症治疗副作用的减轻以及癌症患者QOL*的提高为目的的汉方制剂临床应用与其作用机理的阐明”研究组(研究代表:上园保仁)共同举办了面向癌症治疗的专科医生的汉方巡回讲座,已在日本全国五个地方举办了七次,共有366名医生参加。此外,今后的癌症治疗关键词被认为是“跨学科综合治疗”,2013年度我们还会与研究班一起举办面向医生和药剂师、护士的汉方巡回讲座。

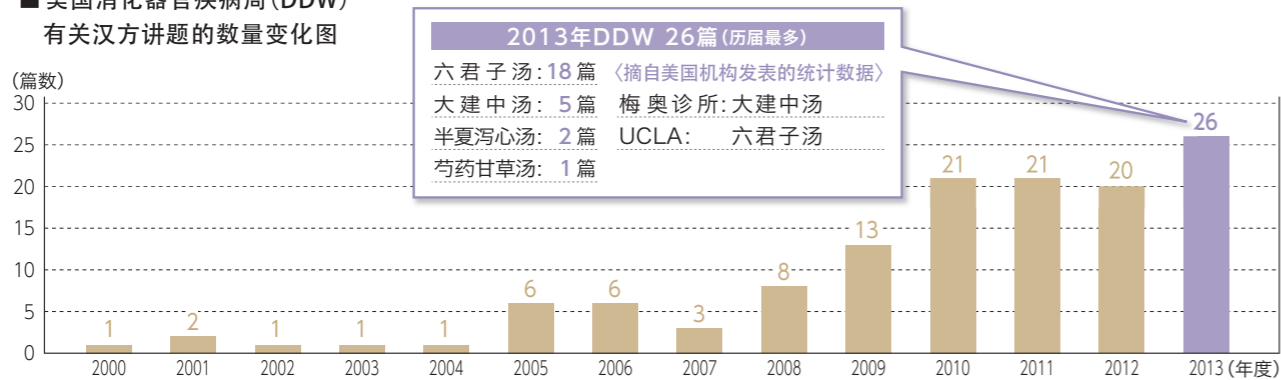
※QOL: Quality of Life(生活质量)

世界瞩目的汉方研究

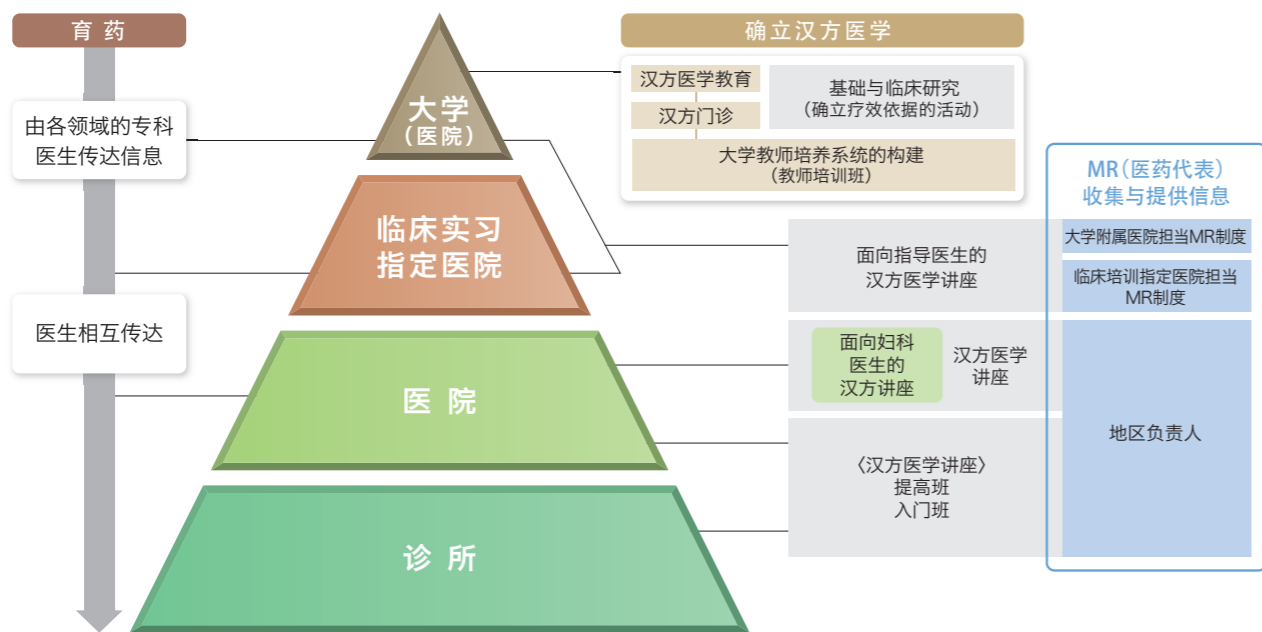
2012年我们也在DDW、美国临床肿瘤学会、欧州临床肿瘤学会、美国肝脏学会等发表了汉方的最新研究成果,并于2013年在SOBP和DDW发表了抑肝散、大建中汤、六君子汤、半夏泻心汤、芍药甘草汤的研究成果。特别是在2013年的DDW上,育药研究成果在世界上受到了高度评价,有26篇被采纳为历届之最。不仅日本国内,梅奥诊所* (大建中汤)与UCLA* (六君子汤)等美国医生和机构也在此会议上发表了研究成果。

*梅奥诊所:本部设在美国明尼苏达州罗切斯特市的综合医院,由于其优质的团队医疗体系而享有较高知名度。
*UCLA: University of California, Los Angeles(加利福尼亚大学洛杉矶校)

■ 美国消化器官疾病周 (DDW)
有关汉方讲题的数量变化图



把汉方医学普及到日本的举措



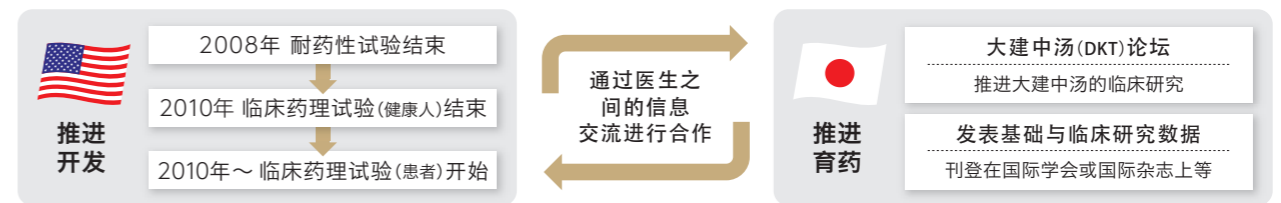
通过“普及汉方医学”的推进和之后的“确立汉方医学”相关活动以及面向确立医疗用汉方制剂的科学疗效依据的“育药”活动,我们构建了可以保证医疗用汉方制剂销售额稳步增长的体制。

在此体制下,我们向各医疗机构(大学附属医院、临床实习指定医院、私人诊所、药店等)的医生、药剂师、护士等医疗相关人士提供了所需信息。

医疗用汉方制剂的销售量和销售额均处于上升趋势,2013年3月时的医疗用汉方制剂市场中本公司所占份额为84.3%*。我们会继续发挥这个体制的作用,力求进一步扩大医疗用汉方制剂市场。

*摘自:根据Copyright 2013 IMS 艾美仕(JPM 2013年3月MAT)制订,严禁擅自转载

汉方的国际化



在美国进行的大建中汤的开发

我们遵从FDA(美国食品药品监督管理局)在2004年公布的以天然植物资源为原料的药剂开发方面的《植物药品指南》,以术后的患者为对象进行了耐药性试验,确认了安全性与服药依从性都没有问题后,从2008年6月开始,我们完善了公司内部的开发体系,正式开始着手在美国的开发工作。

在美国国内推进临床试验

2009年度,我们以正常人为对象,在美国梅奥诊所实施了临床药理试验,确认了此药能为美国人起到促进肠道运动的作用(发表于DDW2010、Am J Physiol*, 2010年)。并且,从2010年度起我们在梅奥诊所和美国明尼苏达大学以功能性便秘症患者为对象实施了临床药理试验。在2012年结束的梅奥诊所的试验中,我们确认了TU-100不会影响痛感,并且与内脏感觉阈值(直肠感觉、排气感觉)的降低有关。此项研究成果发表在2013年的DDW上,刊登于Alimentary Pharmacology and Therapeutics (2013年)。

从2013年度起,我们以新药研发对象疾病之一的过敏性肠道综合症(IBS)患者为对象,围绕着消化道知觉改善作用,于梅奥诊所等机构开始了临床试验。此外,在美国明尼苏达大学的试验将于7月底之前结束,之后预计将实施以大肠癌术后患者为对象的试验。在日本的育药基础与临床研究成果基础上,从2011年度开始的以美国芝加哥大学为中心,在全美大约28个设施里以克罗恩病患者为对象进行的有用性探索试验,预计将于2013年度结束。

*Am J Physiol: American Journal of Physiology

■ TU-100 美国国内临床试验进展情况



* POI: Postoperative ileus (术后肠道功能障碍)

解决 FDA 提出的各项要求

FDA在《植物药品指南》中十分重视药剂安全性、确认长期用药的安全性、实施药物动力试验、与其他药物联用时的安全性等方面提出了研究要求。在安全性方面,经与FDA协商,我们在2010~2012年间在日本实施了大建中汤副作用发生频率的调查。其结果我们不仅掌握了副作用发生频率,同时还发现即便是长期服用,副作用发生频率也没有变化。此项调查结果已提交FDA,日本也于2012年11月修订了处方药附加文件,向医疗相关人士提供了相关信息。

此外,一直以来被认为难以实施的内含多种成分的复方药剂的药代动力试验(成分吸收与排泄等),我们于2010年面向日本人,2011年面向美国人进行了试验,并把结果提交了FDA。2012年,我们进行了日本人和美国人的药代动力学综合解析,确认了日本人和美国人在药代动力上不存在人种差异。此项论文成果已刊登(DMD^{*},2013年),并向FDA提交了报告。

在相互作用方面,我们对药物吸收转运体和对肠内细菌的影响方面进行了研究,前者已结束试验,并于2013年向FDA提交了报告。

关于对肠内细菌带来的影响,通过我们与芝加哥大学的进一步共同研究,已经得到了证明TU-100药效的颇具深意的结果。这些研究成果都在2013年度里进行了学会发表和论文投稿等,预计将于2014年度向FDA提交报告。

^{*}DMD : Drug Metabolism and Disposition

确立科学的质量评价方法

汉方制剂是以多种植物为原料的多成分复合药剂,其制药的质量评价体系困难但非常重要。为了确立针对以HPLC-指纹图谱为中心的植物药品(TU-100)的全新科学质量评价方法,我们不断进行了各项研究,预计将于2013年度举行的与FDA的官方会议上提出自创的全新质量评价方法。

■ TU-100 FDA 要求项目的应对情况

项目	计划期间	进展状况
副作用发生频率与长期用药的安全性	2010年4月~2012年3月	调查结束:2012年10月向FDA提交了报告
药代动力试验(以日本人为对象)	2010年5月~2010年7月	试验结束:2012年6月向FDA提交了报告
药代动力试验(以美国人为对象)	2011年6月~2011年9月	试验结束:2012年12月向FDA提交了报告
药代动力试验(人种差异)※药代动力学的综合解析	2012年4月~2013年6月	试验结束:2013年7月向FDA提交了报告
对肠内细菌的影响※与美国芝加哥大学的共同研究	2011年6月~	正在编写研究成果论文:预计于2014年度向FDA提交报告
对于药物吸收转运体的影响	2011年11月~2013年7月	试验结束:2013年7月向FDA提交了报告
科学的质量评价方法(汉方制剂生物鉴定法)	2009年12月~	预计于2013年度与FDA举行官方会议

●在2015年度之前与FDA在质量管理方法上达成共识 ●2016年度开始进行Phase III 试验 ●申请和上市的目标定于2019和2020年度

汉方启蒙与普及活动

面向医疗从业人员: 在网页上提供汉方医学和汉方制剂相关信息。

汉方广场

对面向医疗相关人士的汉方门户网站“汉方广场”提供赞助。

我们向大家提供最新的研究成果和演讲会、研究会信息,还能学到汉方的实际使用方法,内容十分充实。

<http://www.kampo-s.jp/>



面向一般人士: 为了应对想要更多了解汉方的需求,我们想尽可能地为更多的人提供接触汉方的机会,赞助以普通人士为对象的汉方启蒙活动和信息提供活动。



除了上述的赞助和广告等活动,为了让汉方出现在更多的文章和节目中,我们还向各界媒体提供了所需信息。近些年,一般人士对于汉方的关注度逐渐上升,我们正在力争更加充实网站上的汉方信息。

2013年度主要赞助活动一览

活动	举办地点/举办日期	主办方
针对女性的汉方讲座	广岛:5/16(周四)	新广岛电视台
	新潟:5/30(周四)	新潟综合电视台
	札幌:8/1(周四)	北海道文化广播
	名古屋:9/12(周四)	东海电视台
	福冈:10/2(周三)	西日本电视台
	仙台:10/23(周三)	河北新报
	东京:2/22(周六)	朝日新闻
NHK教育台健康声援节	东京:7/6(周六)	NHK教育台
	京都:11/17(周日)	
认知障碍论坛	高松:5/26(周日)	NHK厚生文化事业团读卖新闻
	东京:10/4(周五)	
	宇都宫:11/3(周日)	
与癌共生论坛	大分:2/8(周六)	NHK ENTERPRISES 读卖新闻
	东京:8/3(周六)	
	大阪:9/7(周六)	



认知障碍论坛

面向各位女性的活动

赞助“针对女性的汉方讲座”

由当地电视台和报社主办，我们在日本七个地区举办了女性汉方讲座。通过医生和演员的谈话，向大家通俗易懂地介绍了有关女性的特有症状、疾病基本信息和汉方治疗方法。

2012年度共有8,937人参加，还通过电视节目和报纸让更多的人知晓此项活动。



女性汉方讲座

赞助“汉方视野”

这是一个面向女性的汉方门户网站。

网站设有从西洋医学与汉方医学两个侧面说明汉方的基本信息、各种症状与疾病的栏目，以及实际使用汉方制剂的医生访谈等，网罗了主要有关女性健康与汉方的广泛信息，浏览网页次数逐年递增。



WEB <http://www.kampo-view.com>

面向老年人的活动

赞助“NHK教育台健康声援节”

我们赞助了由NHK教育台主办的以“汉方与西洋医学的崭新融合”为主题的节目。在这个节目中，各领域的专科医生向大家介绍随年龄增长出现的各种症状、疾病治疗方法以及最新的相关信息。

2012年度在东京和札幌举办，共计1,693人参加。

以认知障碍为主题的活动

赞助“认知障碍论坛”

由NHK厚生文化事业团和读卖新闻报社主办，每年都在日本四、五个地点举办。论坛上介绍认知障碍的基础知识和最新医疗信息、各地区应对措施等信息。2012年度共计4,544人参加。

赞助“认知障碍论坛.com”

通过视频，简单易懂地介绍认知障碍的网站。除了观看在各地举办的“认知障碍论坛”内容相关视频以外，还能通过高清视频观看与认知障碍有关的各种信息。



WEB <http://www.ninshisho-forum.com>

以癌症为主题的活动

赞助“与癌共生论坛”

从2013年开始的“与癌共生论坛”是由NHK ENTERPRISES和读卖新闻报社主办的。在这个论坛上，医疗从业人员和病患就日新月异的癌症治疗方法和如何应对副作用、缓和疗护、等最新的医疗信息以及如何对病患进行贴身照顾等主题进行探讨。



与癌共生论坛

人力资源政策

在没有先例的汉方与生药事业中，我们要培养出能够自主开发新路的专业人财。并且通过事业活动，力争为残障人士和老年人以及日本和中国、老挝的生药栽培农户创造并扩大就业机会，以确立津村集团独特的人际网络带来的人财多样性。

员工形象与人财目标

在“公司的成长只能通过每个人的成长来实现”这一信念下，我们所追求的人财目标是“得到所有人信任的人品”，胸怀“志向与热情”，拥有“使命感”，以“专业”、“自立”、“利他”的精神来指导行动。



志向与热情

胸怀大志与热情投入工作

使命感

清楚认识到自己的职责，拥有彻底完成职责的魄力

专业

不断追求专业水平的提高与技术革新，并发挥在工作中

自立

独立思考，主动积极

利他

关心他人，乐于助人

录用情况

尊重干部职工的多样性，为了创建能调动工作积极性的工作环境，实施了各项制度。

我们还推行了退休员工的再录用制度，在2012年度末，有18名已达退休年龄的志愿者重返了岗位。



■员工人数

	2008年度	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度
津村单独	2,205	2,265	2,263	2,292	2,325
津村合并	2,631	2,702	2,717	2,784	2,831

■工会会员与非会员人数

	2008年度	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度
工会会员	1,460	1,483	1,461	1,474	1,486
非工会会员	745	782	802	818	839

■应届毕业生录用人数

	2008年4月	2009年4月	2010年4月	2011年4月	2012年4月
录用人数	56	67	28	32	56
(其中女性)	(29)	(24)	(10)	(12)	(18)

■平均工龄

	2008年度	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度
平均工龄	18.4	18.2	18.9	19.2	19.2
					男性:20.2 女性:14.0

■不同形式录用员工数

	2008年度	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度
正式员工(包括特约员工)	2,205	2,265	2,263	2,292	2,325
合同员工	329	369	450	484	488
派遣员工	113	89	35	21	26

■离职率(除去退休人员)

	2008年度	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度
离职率	0.8	1.1	0.7	0.7	1.1

※除了员工人数以外，以上项目均为津村单独情况

与员工同在

尊重每位员工的个性,完善一个能够调动集团全体员工工作积极性的工作环境。

人财的多样性

女性干部和管理人员的录用

选任制度、人事制度、待遇等一律不受性别限制。我们期待今后有越来越多的优秀女性担任要职。

	女性干部	女性管理人员
津村	外部监事1名	23名 (全部管理人员777名)
深圳津村	—	11名 (全部管理人员35名)
上海津村	副总经理1名	6名 (全部管理人员26名)

※津村为2013年3月底时的数据,深圳津村、上海津村、老挝津村为2012年12月底时的数据。

录用残障人士

我们录用拥有业务所需能力的残障人士,将他们和普通员工同等对待。我们认为,让他们和普通员工在同一环境下互相协作是雇佣残障人士的基本原则。为了充分发挥残障人士的个性及能力,我们还定期通过听取本人和上司的意见及面谈等方式,努力为他们提供更便于工作的岗位环境。

作为整个集团的主题,我们为促进就业采取了多种举措,达到了日本法定的残障人士录用率2.0%,在2012年年度末该数据为3.65%(津村单独)。集团公司也根据事业特征,在各个工作环境为残障人士创造了很多机会。今后我们还会进一步推动残障人士的录用。

此外,我们还通过包括生药栽培在内的汉方与生药事业努力为他们创造更多就业机会。

外籍领导干部与员工本土化的推进

位于海外的集团子公司均积极录用外籍干部和当地管理人员。

	当地录用的干部	管理人员录用率
深圳津村	董事长1名 副总经理1名	91%
上海津村	副总经理1名	77%
老挝津村	—	63%

便于工作的劳动环境

为了应对多样的生活方式和育儿、看护等人生不同阶段的需求,实现工作与生活的平衡,我们采取了各项措施。

我们除了实施弹性工作时间制和带薪休假以外的纪念日休假制度,还设置了鼓励休假期(一年四次),鼓励员工申请放松假(连续超过三天的长假),实施每周两次的无加班日等措施。

休业与休假制度

育儿休假制度

为了实现工作与育儿两者兼顾,我们致力于完善育儿休假制度。

育儿假可以在孩子满两周岁之前申请,在育儿假期间,为了充实育儿生活,顺利实现复职,可以利用育儿假人员复职支援项目“wiwiw”。复职后,儿童如未上小学三年级,还可以缩短工作时间。2012年度的育儿假后的复职率与2011年同样为100%。

看护与护理休假制度

养育小学生以下的儿童由于受伤或生病等原因需要看护或者打预防针以及体检等时可以申请看护休假,家里有老人需要照顾的时候可以申请护理休假,此类假期为一年五天,如有两人以上需要照顾,则可以申请十天假期。

骨髓捐献者休假制度

如果员工自愿成为骨髓捐献者时,我们有相应的骨髓捐献者休假制度。

活用已失效的带薪假

我们引进了一种保存失效带薪假的制度,有带薪假之后两年间从未申请的员工,可以自动累计至不超过40天。失效带薪假可以用在由于生病受伤等原因在一定期间内无法工作的期间。此外,该假期也可以用于抚养小学六年级以下的儿童需要打预防针或检查身体等时候,或用于看护休假。

2012年度的失效带薪假的申请使用达到了1,124天。

■ 劳动时间与休息日相关数据 JACO

工会成员年平均	2008年度	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度
带薪休假申请天数	11.7	11.6	11.4	10.9	10.4
包括调休和特别休假的申请天数	17.5	16.6	17.6	17.0	15.8
加班时间(包括休息日出勤)	221.0	203.8	190.4	181.6	179.4
实际总劳动时间	1,937.2	1,911.7	1,898.5	1,902.2	1,909.5
规定劳动时间	1,852.25	1,836.75	1,844.50	1,852.25	1,852.25

■ 第四次接班人培养行动计划与绩效 JACO

计划(2012年4月1日~2015年1月31日)		实际成果(2012年度)
目标1	广泛宣传培养以新任管理人员为主的接班人计划	2013年2月,作为新任管理人员培训的一环,我们进行了关于培养接班人的各项跟进措施。
目标2	充实局域网的育儿信息网页	在局域网上刊登育儿补助金和支付社会保险费用等汇总信息,充实了网页信息。
目标3	在局域网上增加护理信息网页	在局域网上刊登有关护理休假制度、使用方法与使用期间相关服务等汇总信息。
目标4	宣传目标2和目标3	2012年度在公司局域网上进行了目标2和目标3的宣传。

※表格内容为津村单独的制度和绩效

劳动安全卫生

员工咨询窗口

为了让员工心情愉快地工作,我们开设了公司内外咨询窗口,员工可以自由地前来咨询解除烦恼,保持身心健康。

窗口	主要咨询事项
津村集团热线 ※设置公司内外(律师)窗口	遵纪守法
“犯罪”、“困扰行为”咨询	犯罪及困扰行为
人事劳务咨询	骚扰
KSS专线	健康、护理及烦恼等
天使专线	怀孕、生育、育儿
健康咨询	健康
增进健康计划	健康、护理、心理健康咨询等
心理健康咨询	心理健康咨询
东京药业健康保险组织 心理健康咨询	

劳动安全卫生

“安全第一”是我们的基本方针,公司制定了《安全卫生管理规章》、《安全卫生管理标准》以及《卫生管理标准》来开展安全卫生活动。

虽然法律规定凡员工人数超过50人的单位必须设立卫生委员会,但是本公司超出法律规定标准,因此我们不仅在全部分公司设立了卫生委员会,还在静岡、茨城两座工厂和研究中心、石冈中心设置了安全卫生委员会,各自选任保健医师和管理者。

为了提高这两种委员会的管理水平,我们每年都会召集各工厂或中心的代表召开四次安全卫生联络会。

心理咨询

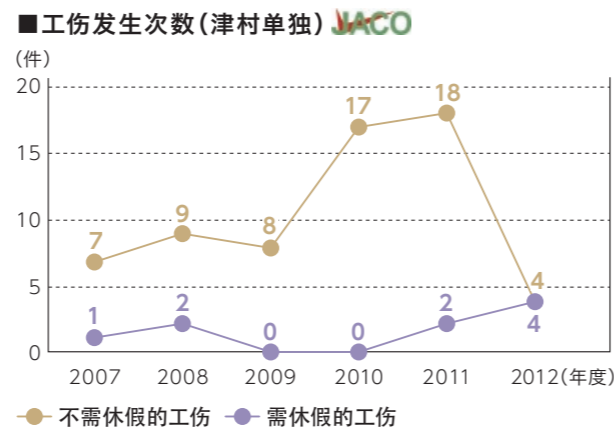
公司内设有保健医师坐诊的心理疾病咨询窗口,可以应对由于压力等原因造成的各种心理问题。

作为公司外组织,员工还可以利用健康支援项目和东京药业健康保险组织开设的健康咨询窗口。此外,我们每年都通过让员工填写问诊表来和保健医师合作进行心理健康诊断。

为了让由于伤病疗养而休假的员工在恢复健康后更加顺利地回归工作状态,我们有复职项目,可以从休假初期开始提供休假关怀,也提供复职时和复职后的跟进措施等支援活动。

预防工伤事故活动

以零工伤、零危险、零交通事故为基本原则,力争进一步实现身心健康,推进劳动安全卫生。



通过生药栽培

通过栽培原料生药,在创造事业价值的同时创造社会价值。

年长者向年轻一代传承技术 日本生药产地“Human Life 土佐”

高知县越知町的农业合作社法人“Human Life 土佐”与我们在汉方制剂原料所需生药的栽培领域有25年以上的合作经验,是日本国内的主要协议栽培基地之一,主要生产抑肝散原料之一的柴胡。

我们从生药栽培、收获,再到加工、销售,全部亲力亲为,把近年来逐渐受到重视的生产、加工、销售进行一元化管理,不断实践能够获得三种产业利润的“第六产业[※]”这一先驱性经营模式。

本公司从以“Human Life 土佐”为首的此类与本公司签订合同的栽培团体处购买全部协议栽培的生药。此外,收入与产量的挂钩,也能使生产者的利润趋于稳定。生药栽培应满足作为医药品原料的标准等各项条件,一旦步入轨道,某些品种的日常作业就会相对轻松,老年人也可以参与进来。稳定的利润可以吸引越来越多的年轻人投身农业,由老年人传承农业技术这一第一产业的事业循环便可重新走上正轨。这也为防止废耕地[※]的扩大做出贡献。

此外,公司与“Human Life 土佐”签订了伙伴协议,共建“土佐津村森林”并开展了再生森林事业和地区交流活动。我们认为此项活动可以为地区的振兴做出贡献。

※第六产业:涵盖第一产业(农业)、第二产业(工业)、第三产业(流通销售业)这三大要素的产业。
※废耕地:是指在过去一年间都没有进行耕作,今后也没有耕种计划的农地。废耕地的增加,不仅造成农地的荒废,导致地区经济停滞,也给周边的农业及生活环境带来恶化。



采收山椒



挑选作业

VOICE 希望通过生药栽培推进地区的振兴

生药生产农家 山本直人



由于父亲突然去世,我于2012年4月携妻子一同返乡,作为专业农户从头起步。父亲留下的三百棵山椒树全部种在倾斜的农田里。由于机械无法进入倾斜地面,所以最适于栽培山椒。虽然有很多需要学习的知识,但我想尽早超过父亲还在世时的产量。生药的买进价格很稳定,如果努力增产的话,收入也能相应增加。由于栽培方法简单易行,连老年人也可以胜任,所以今后我想进一步扩大生药的栽培面积。通过栽培生产汉方制剂的原料生药可以为人类的健康作出贡献,我感到非常有意义。

我在“Human Life 土佐”还是新手,但是我希望可以从各位前辈那里学到各种生药栽培技术,并靠我们所有合作社成员的力量把地区发展得更加富饶。

夕张津村推进的各项措施

振兴地区经济

夕张市面临着由于人口高龄化和劳动力不足导致的弃耕地面积扩大问题。夕张津村把弃耕地签约为自主管理农场，实现了土地的有效利用，同时在夕张市雇用合同员工，让他们进行生药的栽培、加工和挑选等工作。在2012年度的采收期间，我们每天雇用7~10人，总共雇用了376人。



川芎筛选作业

和残障人士的合作

夕张津村于2010年4月和农业生产法人“Temiru农场”签订了生药栽培方面的委托协议。“Temiru农场”是由北海道的拥有大约50家事业所和设施的社会福利法人“春榆之乡”设立的。以接到他们有关生药事业的咨询为契机，发展到委托他们进行生药栽培业务，并为残障人士提供了协助栽培生药的工作机会。自2011年度开始，不仅在生药栽培方面，同时在提高产量和稳定质量方面，我

们开始了以确保种苗为目的的栽培，今后我们也将继续为扩大残障人士的就业机会作贡献。

此外，于2012年2月，生药栽培业绩和利润的日趋稳定、事业的可持续性都获得了好评，Temiru农场所属的卫星办事处实现了从稳定就业支援B型[※]向稳定就业支援A型[※]的转变。

[※]稳定就业支援A·B型：向难以被普通事业所雇佣的人士传授就业所需知识，支援他们提高能力所需的训练，A型是基于雇佣合同的雇用型，B型是非雇用型。



除草作业

VOICE

通过与津村的合作

社会福利法人春榆之乡 所长 池田 秀敏



那些几乎不怎么说话的阿斯伯格综合症和高功能自闭症的人士，也变得能和工作伙伴明朗地谈话，表达自己的意思了。此外，除草作业是一场与酷暑的战斗，但我从没听过有谁说“不想干了”，我看到的是大家默默无闻地精心除草的情景。

长久以来与他们在一起工作的我感到非常吃惊和无比的喜悦。自己栽培出来的生药能够变成药品，这为他们带来了巨大的成就感，生药栽培成为了一个让我们可以参与社会活动的舞台。

在中国开展的活动

公司从2008年起在中国举办一年一度的“津村中国协力会”。

津村中国协力会召集大约100名关联公司和中国产地公司的干部员工，旨在让他们理解本公司的方针，传递我们对他们给与配合的感激之情，并进一步巩固持续稳定提供生药原料的基础。

从2009年度起，本公司开始对在生药供给方面拥有显著业绩并堪称其他公司楷模的公司予以表彰。2012年度对五家在稳定供给生药原料及提高质量等方面做出贡献的产地公司进行了表彰。

津村中国协力会不仅加深了津村集团和参加者之间的信赖关系，而且还可以通过参考其他产地公司的举措，起到提高生产效率等的协同效应。



津村中国协力会



在老挝开展的活动

关于老挝津村进行的生药栽培事业，我们将此作为官民合作项目[※]向日本政府正在推动的“实现快速发展的官民合作”进行了提议，于是这项官民共同开展的合作在官民合作提议制度开始实施以来，是第一个得到认可的项目。（2011年6月21日日本外务省发表）

方案及实施内容

▶▶▶ 方案内容

为了在老挝Saravan省Laongam地区进行生药栽培，对该地区栽培农场的哑弹进行探查以及清除以确保安全。

▶▶▶ 受理原因

通过生药栽培活动进行的下列主要活动，为老挝的经济发展作贡献这点得到了认可。

- 计划录用1,000人以上以改善山区农民的生活
- 通过农业技术的转移与普及来提高农业技术
- 通过可持续利用土地实现循环型农业技术，摆脱对烧荒农业的依赖

▶▶▶ 实施内容

政府承认的特定非赢利活动法人“日本地雷处理支援会(JMAS)[※]”得到了日本NGO组织无偿资金援助，阶段性地进行哑弹探查与清除。包括老挝津村的面积，现在大约已经完成了370公顷的清除工作，并作为农场加以利用。在新的农场预留地，计划将探查规模将扩大到1,000公顷。

[※]官民合作方案：通过发展中国家的民间企业与ODA的合作，为只依靠ODA无法实现的扩大就业和转移技术、促进贸易和投资等方面作出贡献，2008年4月由民间企业倡议发起。

[※]JMAS（日本地雷处理支援会：Japan Mine Action Service）：对于地雷、哑弹和类似爆炸物的处理进行支援与协助，并通过给各组织发起的活动进行协助等，为全世界和全人类的发展作贡献的组织。

老挝津村在经过哑弹探查等措施后已确保安全的土地上，计划把生药栽培农场扩大到1,000公顷规模。通过此项生药栽培事业实现当地就业人员增加、农业技术转移与普及等，持续为老挝的经济发展作贡献。

在2012年，我们平均每天雇用当地农业工作者大约350名，在除草期间（5~9月），每天大约临时雇用1,000名工作者管理农场。

我们通过改善栽培地的条件，建设道路与灌溉设备等基础设施，对当地人民的生活给与了帮助。

此外，我们还受生药栽培地Saravan省Laongam地区的委托，协助他们建设了中学校舍。



老挝栽培农场里的工作情景



PHOKHEM津村友好中学的学生们

通过生药栽培 创造事业价值与社会价值

没有原料生药的稳定生产就不可能实现汉方制剂的稳定供应。

生药的稳定采购是实现事业持续发展的一项重要经营课题。

关于中国与日本国内的生药采购现场的状况，通过几位负责人的经验之谈，我们对津村集团的举措所创造的价值进行了思考。

技术指导关系到环境保护和可持续的农业发展

吉泽 汉方医学源于中国，在重要的生药原料中，某些品种的生长环境在日本国内是找不到的。能势先生每两个月就会去中国出差一

次，我是日本国内生产基地的主要负责人，同样是生药采购业务，情况其实完全不同。

能势 我在中国负责的是北方的吉林省、黑龙江省以及内蒙古地区。内蒙古地区的沙漠地带较多，夏天炎热，冬季寒冷。正因为当地气候条件差，许多地区的环境由于这微妙的均衡得到了保全。

吉泽 来自这些地区的生药原料，在生药生长环境问题上就变得非常敏感。因为生长环境的各种变化都会影响到野生生药的生长情况。即便是人工栽培的生药，一旦环境条件产生变化，也会导致收获量减少或质量变化。

能势 实际上，这几年当地的生药采购环境方面的变化我也有所耳闻。彻底遵守本公司推行的技术指导与农药使用规则，不仅可以提高或维持生药质量，保护生药采购环境，还能为当地注入环保的可持续农业这一意识。中国农村地区的发展速度非常快，很多村子两三年就会发生翻天覆地的变化。在这种背景下，我们认为，一面让农户对可持续发展的农业产生共鸣，一面采购生药是本公司对当地力所能及的贡献之一。

协议种植推进农业经济的稳定发展

吉泽 从可持续农业这一意义上来说，日本国内的生药采购也备受瞩目。本公司于1960年代开始在日本国内推行了协议种植，却鲜有人知，而这几年情况大有改观。

能势 前一段时期，汉方制剂本身并不是很贴近生活，其原料需要从中国进口这一印象过

于深刻，无论是各位生产者还是政府相关人士，对生药栽培毫不关心的大有人在。



生药采购部
采购二科
吉泽桂子

吉泽 以前，即便通过农协等生产集体号召大家参加生药栽培说明会，反应不是很积极。但是最近，就算不特别通知也有很多人来听我们的讲座，各个地区都主动要求举办说明会。这令我切实感觉到了生药栽培作为一项新兴产业，得到了地区社会的广泛支持。

能势 这可能和大家对汉方药关注的日益提高有关吧。同时，这也许标志着通过推广协议种植和生产集体、各位生产者建立起信赖关系这一公司的方针已经开始逐渐普及了。

吉泽 由于市场动向导致的价格变动一旦过大，生产者就会对经营感到不安。和本公司签

订栽培合同的话,就能稳定销售生产的生药,比较容易看清预计收益。我经常听到他们说有了计划就可以投资。



生药采购部
采购一科
能势佳昭

能势 最近日本的地方自治团体也想加入到生药栽培这一领域中来。生药在栽培之后要在产地进行干燥,这需要用到大型设备,但是只要签订栽培合同并以此为基础制定经营计划的活,有些情况下还可以利用行政支援制度。

吉泽 在日本农村的高龄化与人口过疏、人口向城市流失这些问题逐渐受到重视后,在近来的生药栽培说明会上有时还能看见年轻的生产者。协议种植不仅可实现生药的稳定采购,同时可以振兴日本的农业经济,传承技术给下一代,这点意义深远。

在生产者受益的同时抑制生药价格的双赢构造

吉泽 中国的国内对生药需求也在逐渐上涨。2011年由于气候反常和一部分投机者的大量购买,导致生药价格高涨。

能势 经过了2011年末一部分生药的投机买卖高潮,2012年的生药价格呈下降趋势。话虽如此,这种容易受到市场价格影响的环境可以说非常不安定。解决的关键还是协议种植。我们在扩大能够实现稳定的农业经营这一结构的同时,力图使产地农民可获得切实利益并抑制生药价格。为了形成这种结构,我们正致力于扩大公司自社管理农场的规模。

吉泽 这并不是在短时间内就能实现的,但是我们愿意通过与生产者、组织生产者的生产团体以及行政机构的协同合作,创造出更加有成果的生药采购体系。

结论

生药原料的采购,为第一产业的农业振兴做出了贡献。

协议种植使生产者的经营稳定,并有助于制定未来计划。

为了稳定采购生药原料,完善生药的采购环境成为了必须解决的课题。

环境资本政策

汉方制剂的原料是主要来自植物的生药。津村在经营过程中,把各国生药产地的自然环境看做是重要“资本”,制定了能够进行可持续性生药采购的栽培研究与环境保护对策等措施,以推动津村独有的环境资本政策。

此外,津村集团正在推进生药残渣资源转化的同时,还建立起了以大地为起点的“循环机制”。



在经营理念和企业使命的基本理念下,我们制定了“环境基本理念”和“环境基本方针”,并且设定每个会计年度的第2季度末和年度末的环境目标,力争实现持续改善。

津村环境基本理念

津村作为将自然与健康科学化的集团企业,为了保护地球环境及确保人们的健康,推动与自然和谐相处的企业活动。

(2009年10月修订)

津村环境基本方针

1. 环保举措

我们认识到,保护无法替代的地球是重要的课题,因此努力推动旨在与自然和谐相处的企业活动。

2. 环境管理体系的构建与改善

构建环境管理体系,设定当前亟待解决的环保目标,并加以实施与评价,同时进行自我核查,不断努力加以改善。

3. 降低环境负荷及开发新技术

为了保护环境,在企业活动的各个场合,努力采取措施,节省资源和能源,促进循环利用及减少废弃物等,降低环境负荷及开发新技术。

4. 保护生物多样性

为了将来可以继续享受大自然的恩赐,努力保护生物多样性。

5. 遵守环境相关法律法规

遵守环境相关法律法规,协定及行业自律标准等要求事项,推动提高环保活动水平。

6. 环境教育和环保意识的推进

公司要开展环境教育及启蒙活动,引导全体管理层员工根据环保理念及基本方针,继续自主履行环保义务。

7. 信息公开

尽可能公开公司在环保方面的工作情况。

8. 参与社会公益活动

通过汉方与生药事业,努力投入环保事业,积极参与社会公益活动。

(2009年10月修订)

津村中期环境目标(2012~2015年度)

根据从2012年度开始实施的中期经营计划,我们制定了新的中期环境目标(2012~2015年度)。我们以节约能源、防止全球变暖以及节省资源为主题,把实施对象范围扩大至日本国内的集团子公司,并积极推进。

■中期环境目标

主题		目标
节约能源、防止全球变暖	降低单位能量使用量*	2012年度开始的四年平均值比2011年度降低5%
	削减温室气体排放量	2012年度开始的四年平均值比1990年度削减6%(2012~2015年度总排放量削减至217,000 t-CO ₂ 以下)
节省资源	削减废弃物	持续实现产业废弃物有价资源转换所带来的削减与100%资源转化(零排放)
	水资源保护	为了保护生物多样性,力争通过高效利用水资源降低使用量,并推进循环利用

*单位能量使用量=能量使用量(GJ)/医药品浸膏颗粒产量(t)

■2012年度目标与结果

主题		目标	结果
节约能源、防止全球变暖	降低单位能量使用量	与2011年度相比增加范围控制在11%之内	○ 与2011年度相比削减3.9%
	削减温室气体排放量	与1990年度相比削减11.6%	○ 与1990年度相比削减15.1%
节省资源对策	削减废弃物	产业废弃物100%资源转化(零排放)	△ 资源转化率99.99%
	水资源保护	为了保护生物多样性,力争通过高效利用水资源降低使用量,并推进循环利用	○ 在静冈和茨城两座工厂,汉方浸膏抽出液浓缩工艺中实现了冷却水的回收利用

关于温室气体的计算

- 以《京都议定书》规定的六种气体为对象
- 根据《推动全球气候变暖对策相关法律(温对法)》中的《温室气体排放量的计算、报告及公布制度》计算指南得出。
- 计算购买电力产生的排放量时使用了环境省公布的由各电力公司提供的排放系数

为了实现中期环境目标(2013~2015年度)所实施的各项举措

节约能源与全球变暖对策

我们将持续推进能量使用情况的可视化,以及引进新技术等高效的节能活动。在生产部门*引进高效设备,进行设备运转与控制的重新评估等,以节约能源为基本指导,力争降低单位能源使用量。其结果显示,温室气体排放量也得到了削减。此外,办公室部门也积极采取节电措施,推进了把全部营业车辆依次更换为动力混合车等举措。

*生产部门:静冈工厂、茨城工厂和研究地区、石冈中心

节省资源对策

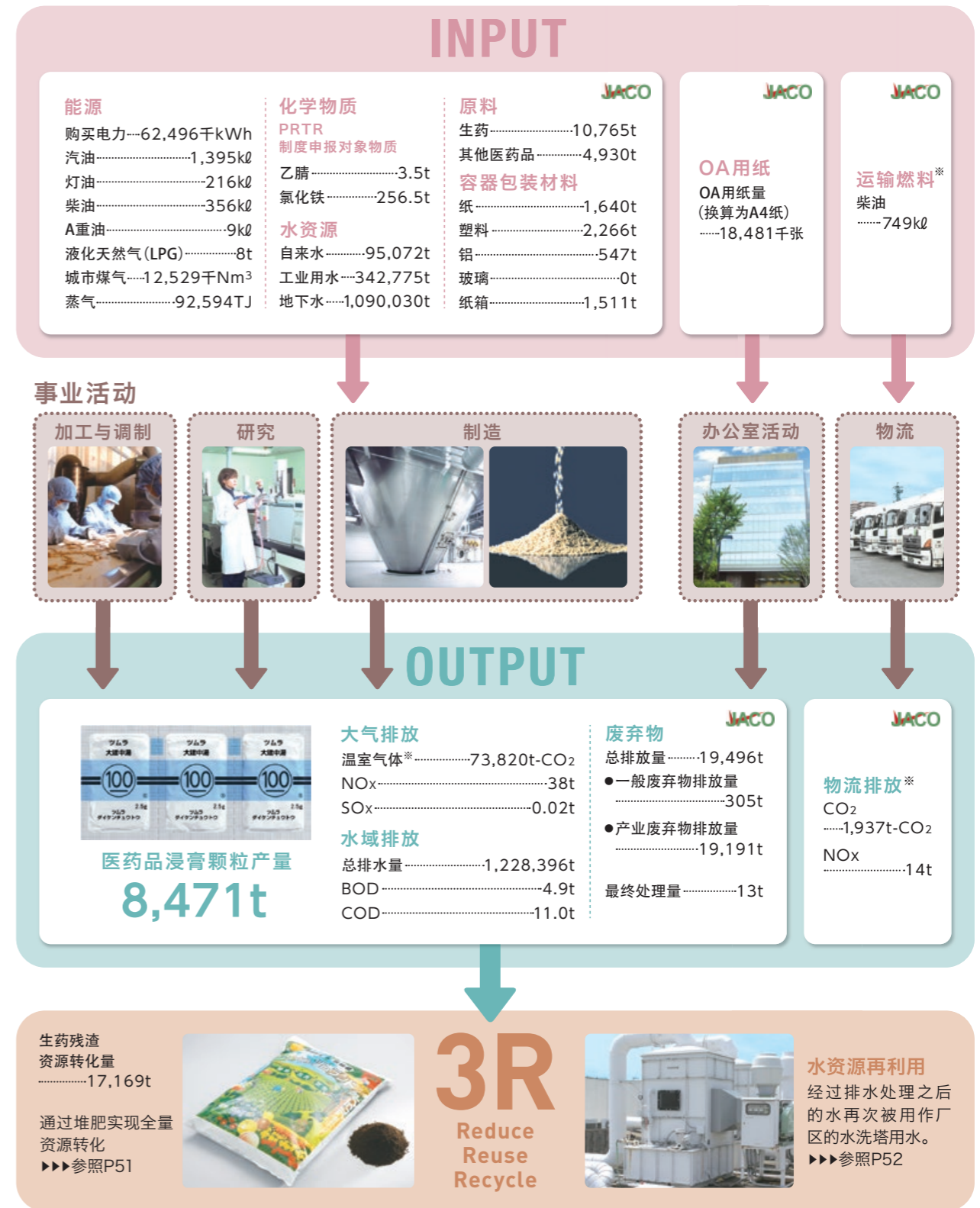
我们将产业废弃物(包括需要特别管理的产业废弃物)的100%资源转化*定义为零排放。针对排放的废弃物,我们选择合适的废弃物处理厂,同时尽最大努力来减少最终处理量。通过把占据产业废弃物总量90%以上的生药残渣转换为有价资源,努力削减废弃物排放量。

在日本国内的集团子公司,我们为了实现与维持产业废弃物的有价资源转换与零排放,进一步实施了各项举措。此外,从生药栽培到生产,我们要用到大量的自然恩惠——水资源。为此,我们通过高效利用水资源,力求减少用量并实现循环使用,在保护水资源方面采取了相应措施。

*产业废弃物资源转化率[%]:
产业废弃物资源转化率/产业废弃物排放量×100

能源与物质的流动

- 数据收集对象:津村、Logitem Tsumura Co.,Ltd.、Creative Service, Inc.、夕张津村、深圳津村、上海津村
- 收集日期:2012年4月1日~2013年3月31日 2012年1月1日~2012年12月31日(深圳津村、上海津村)



*Logitem Tsumura等外部办事处所用的物流用燃料及物流造成的排放,经过节约能源法的改良吨公里法计算得出。不包括中国国内和中国运往日本时的排放量
*温室气体:深圳津村和上海津村的电力排放系数使用了GHG Protocol的系数(0.788kg-CO₂/kWh),上海津村的蒸气排放系数使用了温对法的系数(0.060kg-CO₂/MJ)

环境管理

基于“环境基本理念”和“环境基本方针”，完善环境管理体系，继续推进环保活动。

环境管理方针及体系

为明确津村集团的环境管理体系，我们制定了规定环境管理相关基本事项的《环境管理规定》，任命企业交流室（以下简称为CC室）为专管部门，以CC室的责任执行董事选任为环境管理总体负责人的环境管理体系，明确了部长作为环境单位管理者的职责。我们还制定了使环境管理活动更加趋于标准化的《环境管理指南》和具体指明活动要项的《环境行动标准》，明确规定了操作流程。深圳津村和上海津村也分别于2010年和2011年制定了《环境管理规定》，并以各体系为主将环保活动继续向前推进。

环境教育与启蒙活动

根据环境基本理念和方针，我们持续开展着环境教育和启蒙活动。

2012年度，通过新员工综合培训和节约能源、节省资源等环境相关法律和案例的介绍，以及公司内部培训和企业参观等活动，员工的知识水平和理解度得到了加深。我们还通过每月定期发行《环境与社会活动新闻》、举办“津村绿色摄影大赛”、征集环保节能标语等活动，启蒙员工的环境意识。

■2012年度绩效 JACO

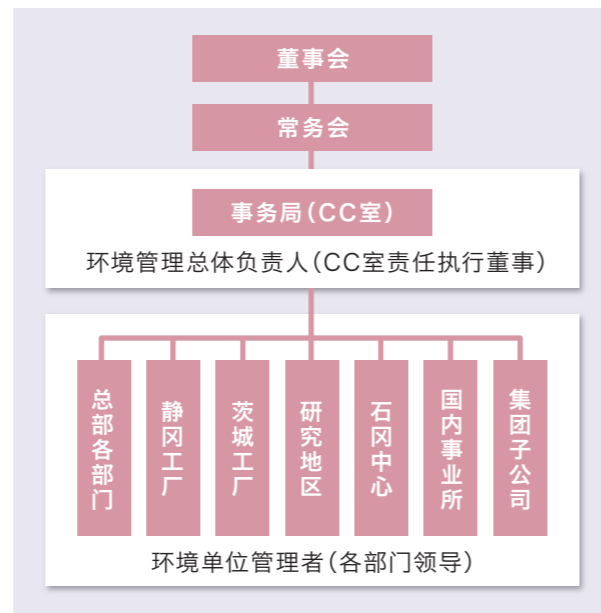
内容		实施次数 (次)	参加总人数 (名)
普通教育	各别教育	12	915
	环境基础教育	124	3,340
专业教育	面向从事特定业务人士与拥有环境相关资格人士的教育	48	960
	内部监查员教育	4	4
	应急训练(环境)	26	630
向外部企业传达公司的环境方针及要求配合事项		27	190
征集环保标语		1	354

环境管理体系

日本国内生产基地静冈和茨城两座工厂在2001年取得了国际认证ISO14001，并接受了认证注册机构的维持与更新审核，至今已经过了12年。不仅通过外部审查，也由公司内部的环境监查员进行文件、业务、记录的整合性证据确认等监查。石冈中心正在为2014年取得认证而实施各种举措。

在对各分公司进行业务监查时，会检查业务执行是否遵守了环境管理指南，此类举措的实施，使公司构建起了环境管理体系。

■环境管理体系



为低碳社会作贡献

预计今后汉方制剂的产量会逐渐增加，津村集团正在推进节约能源和削减温室气体排放的各项举措。

节约能源和防止全球变暖的措施

汉方制剂的产量虽然在逐渐增加，但是通过节约能源举措，能量使用量反而减少了。2012年度，日本国内集团子公司的温室气体排放量与1990年度相比减少了15.1%。

在生产部门，通过重新评估采用能量管理系统的运转控制并更新高效机器(空调冷冻机，采用LED照明，井水送水泵采用变频泵，在排水处理设施引进高效马达等)，我们成功地削减了用电量。在汉方浸膏粉末制造工艺里，引进了能使浓缩装置的浓缩液蒸气实现蒸气高效回收的蒸气压缩系统，大幅削减了用电量和蒸气使用量。

在办公和物流部门，我们导入动力混合车，把长途卡车换上省油轮胎，并实施了各种节约空调和照明能源等措施。

Scope3 排放量的掌握与审核

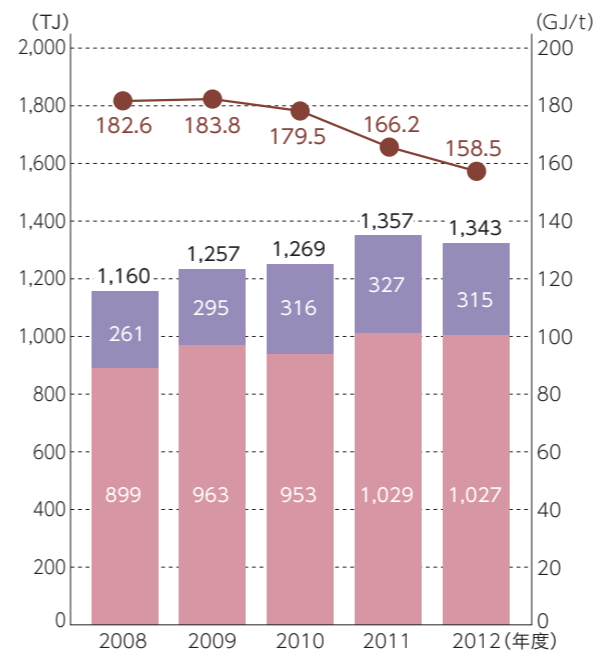
近年来，除了本公司的排放量以外，我们还掌握并管理在购买原材料以及产品流通、废弃物处理等供应链里的温室气体排放量。为实现低碳社会作贡献已经逐渐成为了社会的要求。

在此种背景下，从2007年度起，我们开始掌握和计算日本国内在运输生药、半成品、成品和废弃物的过程中排放的温室气体总量。其结果显示，日本国内津村集团的Scope3排放量*为1,937t-CO₂，其65%以上为运输和发送产品时排放出来的。此结果已通过第三方机构的审核。

今后我们计划把Scope3的掌握和计算范围扩大到从中国等地运往日本时的原料运送以及中国的集团子公司之间的运送过程。

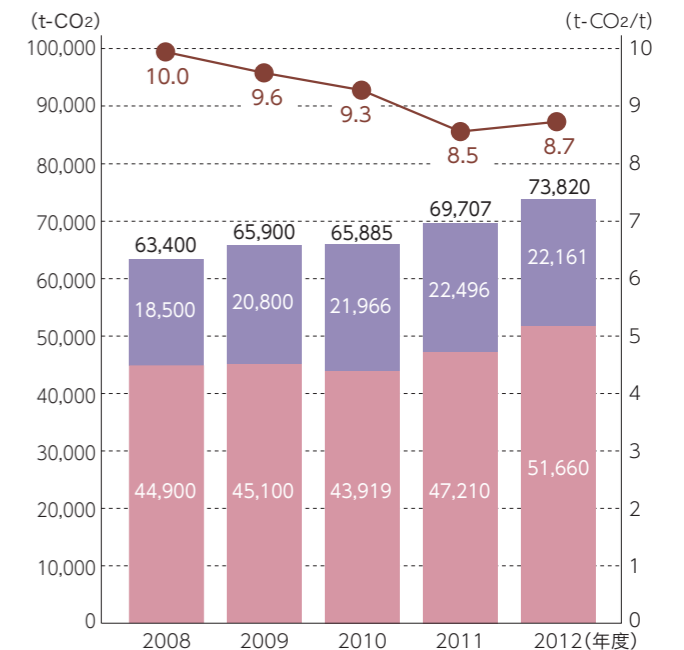
* Scope3排放量：购买原材料等非本公司进行的相关活动时的温室气体排放量

■单位能量使用量 JACO



【能量使用量】■ 集团子公司* ■ 津村
【单位使用量】● 津村集团

■单位温室气体排放量 JACO



【温室气体排放量】■ 集团子公司* ■ 津村
【单位排放量】● 津村集团

*集团子公司：Logitem Tsumura、CreativeService、夕张津村、深圳津村、上海津村

以实现循环型社会为目标

我们正在推动生药残渣的堆肥,采用发电燃料,以及水资源的循环利用等措施,力争进一步实现资源的有效利用。

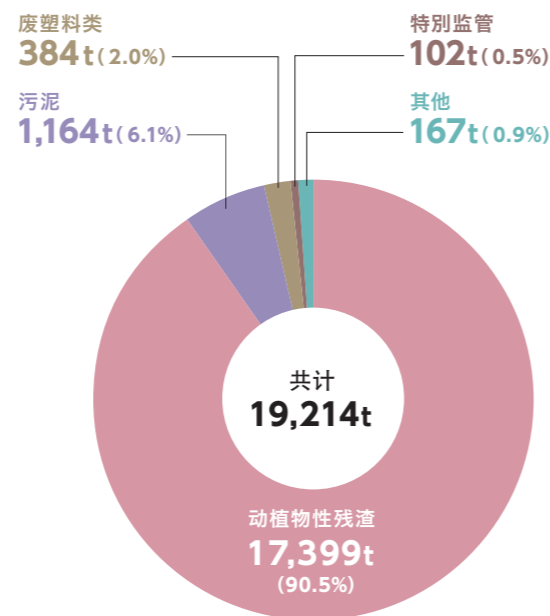
废弃物削减与资源转化

伴随着产量的增加,废弃物的量必然也会增加,但我们积极推动Reduce和Reuse,努力削减废弃物的绝对处理量。通过把废塑料、塑料袋、纸箱、保鲜膜等包装废料转换为有价资源,我们成功地削减了废弃物的排放量。2012年度,静冈工厂、茨城工厂、研究地区、石冈中心、总部、各营业所、Logitem Tsumura、Creative Service以及上海津村都连续实现了工业废弃物的零排放。

2012年度的津村集团废弃物总排放量为19,519t(包括一般废弃物),其中有99.1%实现了资源转化。

在汉方制剂的浸膏制造过程中分离出来的剩余物质生药残渣约占全体工业废弃物的90%以上。逐年增长的生药残渣不仅在静冈和茨城这两座日本国内工厂,在上海津村也通过转化为堆肥实现了全部生药残渣的资源转化。茨城工厂从2012年2月起通过把生药残渣用作火力发电所的燃料或肥料,实现了废弃物的有价资源转换,使废弃物排放量减少了一半。

■津村集团产业废弃物排放量的构成 JACO

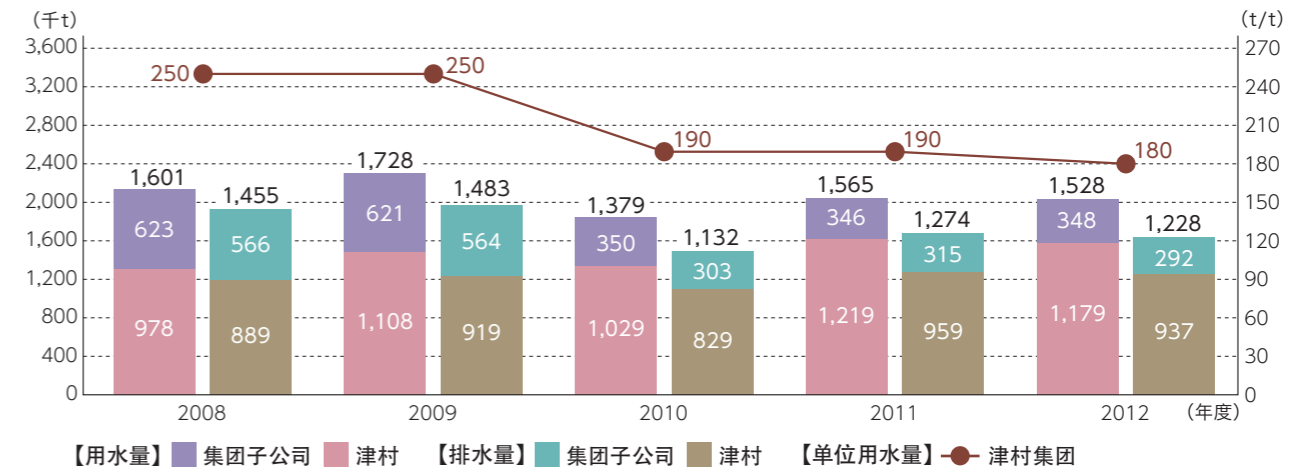


水资源保护

静冈、茨城两座工厂以及上海津村在汉方浸膏提取液的浓缩工艺中加入了冷却水回收工序。2012年度,在浓缩工艺中的冷却水回收率方面,静冈工厂为55.9%,茨城工厂为54.0%,上海津村为54.4%。此外,我们把经过排水处理后的处理水循环用于水吸尘装置*及杂用水系。

*水吸尘装置:通过用水清洗废气以减少向大气排放的气体中所含有害物质的装置。

■用水量(自来水、工业用水、地下水)与排水量 JACO



化学物质管理 / 防止大气和水质污染

作为致力于人类健康的企业,津村集团正努力推进对化学物质的管理及减少排放对环境有污染的物质等来营造健康的环境。

化学物质管理

根据化学物质的有害性,公司制定了有关购买、禁用及削减等公司标准《津村化学物质管理标准》,根据这一标准来准确把握使用量并实现逐步替换。其结果显示,本公司所使用的化学物质中,属于需要依照PRTR制度(化学物质排放转移量申报制度)进行申报的物质现在只剩下乙腈和氯化铁。在用生药原料制造产品的过程中,乙腈作为溶剂用于成分试验。此外,氯化铁在排水处理设施里被当做凝结剂来使用。

我们不断进行三氯甲烷的替换工作,茨城工厂已经完成了全部替换,在静冈工厂则只在部分

制剂试验中还在使用。

通过在局域网上的“试剂销售网店”购买化学物质,我们实现了对持有量的掌控和管理。除此之外,公司还采取了定期更新(M)SDS*、法规教育、巡查以及应急训练等措施,提高应用管理水平。

此外,我们还对酸碱等剧毒物质实行严格的管理。

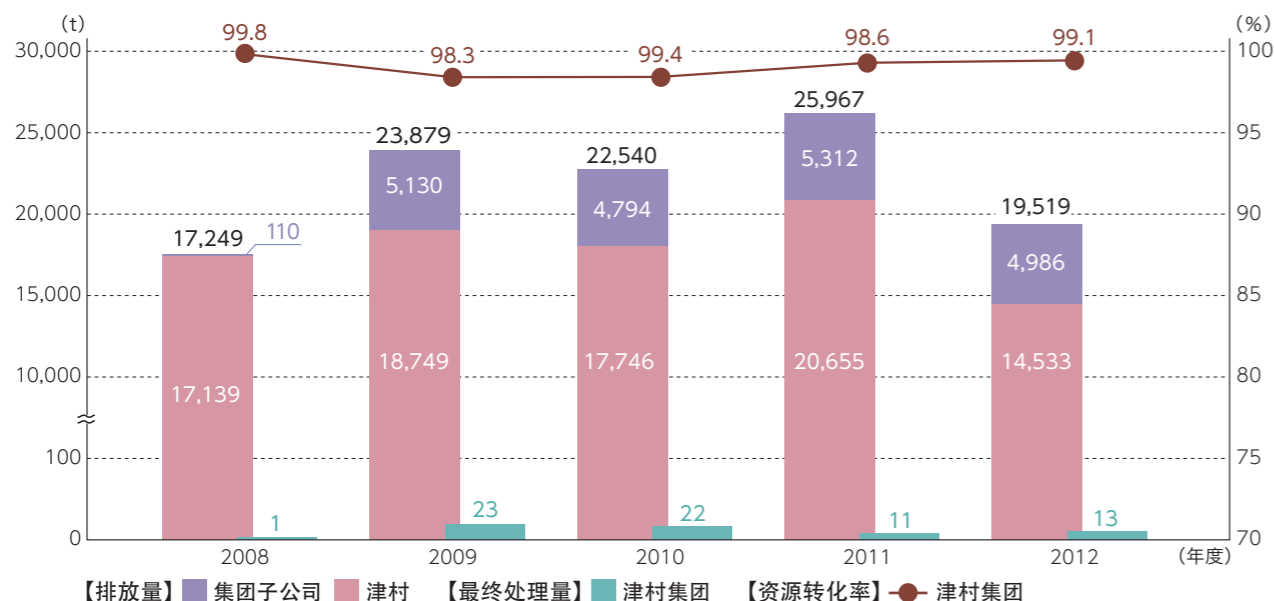
* (M) SDS: (产品)安全数据表[(Material) Safety Data Sheet] 记载化学物质性状及储运保管使用相关信息的化学物质安全性数据表

防止大气和水质污染

在生产基地,为了防止大气和水质污染,我们不仅遵守日本国内和当地相关法律法规,还设定了严格的公司内部标准,并依此进行管理。针对各个基地废水排放中污染物的排放量,我们不仅实施内部检测,还请专业的环境测量公证事业所进行定期检测,确保其数值低于标准值。

此外,煤烟的排放也同样要请外部环境测量公证事业所进行定期检测,确保其数值低于标准值。

■废弃物总排放量、最终处理量、资源转化率 JACO



※集团子公司的记数从2009年度起加入深圳津村和上海津村,从2011年度起加入了夕张津村 ※最终处理量和资源转化率为津村集团的数值

对生物多样性的关心

为了把丰饶的生态环境传承给下一代，我们把保护生物多样性作为环境基本方针，通过“保护珍稀品种并实现栽培化”和“保全遗传资源”等各种活动来实施环保举措。

津村与生物多样性

我们的事业是以享受大自然恩赐的生药为原料制造和销售汉方制剂，此项事业离不开大自然的恩赐，因此我们有责任在构筑与自然共生所必需的循环机制的同时，保护生物多样性。

我们遵守“为了将来能够继续享受大自然的恩赐，努力保护生物多样性”这一环境基本方针，为了保护生药产地的生物多样性并且实现可持续的生药采集，我们致力于栽培和保护培育可用于生药原料的野生植物。

栽培化研究与实践

药用植物的野生资源量在全世界范围内趋于减少，许多植物品种都濒临灭绝。

为了保护生药产地的生物多样性，实现可持续的生药采集，我们在避免乱采乱伐造成生态系统破坏的同时，也在野生生药的栽培化和保护培育方面实施了各项举措。

在中国，我们正在和中国医药保健品股份有限公司以及相关研究机构进行有关野生品种的栽培化的合作研究。在日本国内，除了野生生药的栽培化研究以外，还以北海道为中心进行了提高生药产量与如何稳定质量的研究。通过栽培研究，生药的栽培化取得了进展，依靠野生品种的生药变少了。栽培化的推进，使得安全生药的稳定供给得到了保证。此外，通过推进野生生药的栽培化，我们也为保护稀有品种等生药资源和环境保护做出了贡献。



野生大黄(中国)

生药产地的生物多样性

社会普遍认为，依赖于除草剂和杀虫剂等农药的现代农业加重了环境的负担，因此在生药的栽培过程中，我们在使用农药时非常小心。比如，为了减轻环境的负担，我们开展指导工作，努力把农药用量降至最低。

此外，考虑到对附近生物的影响，我们细心注意避免农药四处飞散，还规定了其种类和使用方法，采取了充分考量环境负荷的管理方法。我们认为这种举措能够开发并保护当地丰富的生态系统。

努力保护遗传资源

栽培阶段前，我们进行了生药的自生地调查和品种的鉴定。此外，80多年来我们还坚持出版发行国际性学术杂志《植物研究杂志》——旨在推动对包括濒临灭绝物种在内的野生植物调查研究，为把握汉方药基本的药用植物遗传基因做了许多工作。

野生植物是由不同外部形态、内含成分、对病虫害的抵抗力等各种特性的个体变异集团组成的。这些个体变异反映了基因水平的多样性。

有些生药需要依靠采集野生植物得来，保护这些植物的基因多样性，力争实现可持续利用是摆在我们面前的一项重要课题。



栽培大黄(中国)

社区交流

作为优秀的企业公民，我们正积极开展以与社会共存为目的的各种社会公益活动，并为此提供扶持。

土佐津村森林

以保护生药栽培地的自然环境并加强与当地居民的交流为目的，2008年6月起，我们参与了高知县的“互助造林项目”。为了促进企业与当地进行互助森林再生活和与当地的交流，我们与高知县越知町的生药栽培团体“Human Life 土佐”签订了伙伴协定，将越知町内的森林58.6公顷命名为“土佐津村森林”，开展了环境保护活动。

2012年10月，越知中学的23名师生参加了活用生药栽培地的课外教学。2013年3月，40名越知中学一年级学生制作了越知的蔬菜模型作为活动纪念。

今后，我们也将继续在生药栽培地开展保护大自然活动，并通过体验大自然等活动，努力与当地居民建立互信关系。



课外教学

ASAZA项目

为了保护霞之浦周边的环境，从2004年起，茨城工厂和研究所加入了由NPO法人“ASAZA基金”发起的ASAZA项目。

高中生夕张营地活动

东京都教育厅与夕张市役所为了促进青少年的身心健康发展，以北海道和东京都的高中生为对象开展了高中生夕张营地活动。

今年迎来了第二届夕张营地活动，我们计划培养高中生对未来的洞察力和想象力、行动力，让他们与夕张市民一同体验夕张市的自然、历史、文化、设施、产业等。夕张津村接受高中生体验生药栽培和采收，还带领他们参观了生药加工厂，以汉方与生药事业为交流纽带，参与策划了此次营地活动。



采收苏叶

与NPO和NGO的互助、支援与捐款活动

本公司为财团法人“日本世界自然保护基金(WWF Japan)”、社团法人“青少年交友协会”以及财团法人“OISCA”的活动提供援助。

此外，通过环保瓶盖(ECOCAP)推广网络及环保瓶盖推广协会，参与了“环保瓶盖活动”，向发展中国家的孩子们送去小儿麻痹症等疾病所需的疫苗。2012年度大约回收了467公斤的瓶盖，大概可换回可供234名婴儿注射的小儿麻痹症疫苗。

2013年4月，我们通过中华人民共和国驻日使馆向在地震中受灾严重的中国四川省捐助了500万日元。此外，为了改善老挝儿童的教育环境，我们还向NPO法人“老挝儿童”和学生社会开业团体“STUDY FOR TWO”捐款，进行了很多援助活动。

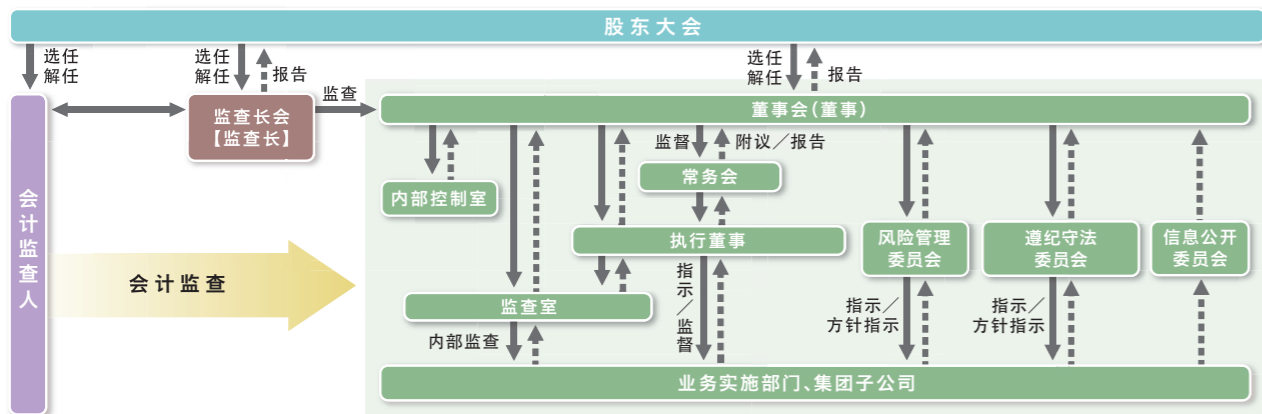
公司治理

在“将自然与健康科学化”这一经营理念下,为了今后的可持续发展和履行社会责任,我们把强化公司治理体系作为经营上的重要课题之一。

关于公司治理的基本方针

为了明确董事的监督机能和执行董事的业务执行机能,我们引进了执行董事制度,在构建能够灵活应对经营环境变化的经营体系的同时,今后也将在现行体系的基础上对经营的透明性、效率性和健全性进行更进一步的完善。

■ 公司治理体系图



面向公司治理的强化

公司外部董事的选任

为了强化董事会的监督功能,力争提高竞争力和企业价值,我们从2013年3月会计年度起新设了公司外部董事。通过非本公司的精通企业经营的人财站在独立的立场上参与我们的经营,力争进一步加强董事会讨论的活性化与经营的监督功能。

外部监事的选任

本公司设置了外部监事,由四名监事(其中两名分别是律师和注册会计师)进行经营方面的监督与监督。

我们认为,选任独立性和专业性均较高的外部监事,可以确保经营监督的客观性和中立性。



公司外部董事 杉本茂

自从2012年6月就任津村的公司外部董事以来,我切身体会到了医疗用汉方制剂是如何被世人所需要,以及津村享有多么高的声誉。为了维持并提高世人对津村的赞誉,我认识到公司外部董事的职责是极为重要的。

就任董事后,我出席了所有的董事会,除我之外还有两名外部监事,我可以充满自信地向大家说每位董事和监事都能够自由地发表意见。虽然我是站在注册会计师和注册税务师的立场上陈述意见的,但是当我

遇到自己不懂的汉方与生药事业方面的问题,就会积极提问,当然也包括对于公司内部人士来说的常识性问题。很多情况下,从外部的角度提出问题可以为讨论带来新的刺激,因此每次董事会的气氛也都非常活跃。

我曾经服用过大建中汤,所以在就任董事之前对于汉方制剂就感觉非常亲切。参与实际经营之后,在利润构成和经营课题等方面,我发现了汉方与生药事业的特点与优点。在深刻认识到经营课题的同时,公司内部也一直洋溢着明朗的氛围,我认为公司的未来值得期待。

Message

■ 其他管理构造

主要项目	内容
遵纪守法	<ul style="list-style-type: none"> 我们制定了《津村遵纪守法计划》,其中包括以遵纪守法为基本行为准则的《津村行动宪章》,持续并有计划地实施了以教育为首的确立遵纪守法的各项举措。 有关津村集团的遵纪守法方针,我们设置了由董事和执行董事构成的“遵纪守法委员会”,在审议和决定之后获得董事会的承认,并向各业务实施部门以及集团子公司提出方针以及各项指示。 为了进一步推动遵纪守法,我们选任了遵纪守法最高负责人、遵纪守法责任董事、遵纪守法推进负责人、遵纪守法推进实施者以及遵纪守法主管部门(遵纪守法推进室),力图实现津村集团整体的遵纪守法体系的完善、教育与渗透,并为此实施了各项推进“企业伦理”的举措。此外,遵纪守法责任董事(遵纪守法推进室执行董事)掌握津村集团的各项举措实施情况,并定期在董事会进行报告。 我们还开设了“津村集团热线”作为与遵纪守法有关的咨询与联系窗口。现在公司内外共设置了三个窗口(遵纪守法推进室、律师及第三方机构),日本国内集团子公司的全体干部员工都可以使用。此外,除了可以匿名咨询以外,为了让大家可以放心使用,我们还规定要保护咨询者的隐私,禁止做出对咨询者不利的行为。全部集团子公司都分别开设了咨询窗口。
内部控制	<ul style="list-style-type: none"> 为了强化津村集团整体的内部控制,我们于2013年4月新设了“内部控制室” 通过运用信息公开手段强化内部控制,我们讨论基于各种相关法律法规适当公开信息,力图明确与公开信息相关的人员责任,并且以提高公开的信息质量及透明性为目的,设置“信息公开委员会”。
风险管理	<ul style="list-style-type: none"> 为了规定与津村集团的风险管理有关的基本事项并起到切实效果,我们制定了《风险管理规定》。 关于津村集团的风险管理方针,我们设置了由董事和执行董事构成的“风险管理委员会”,在审议和决定之后获得董事会的承认,并向各业务实施部门以及集团子公司提出方针和各项指示。 为了进一步推动风险管理,我们选任了风险管理最高负责人、风险管理执行董事、风险管理总体推进负责人、风险管理推进负责人以及风险管理主管部门(总务部),在完善公司内部体制、鉴定风险、进行评价的同时,采取规避风险的对策和发生风险时如何把损失和受害程度降至最低的措施。此外,风险管理责任董事(总务责任董事)要掌握津村集团的各项举措实施情况,并定期在董事会进行报告。 在可能给津村集团的企业活动带来重大影响的紧急情况发生时,要设立以风险管理最高负责人为总部长的紧急对策部,并采取应对措施。

津村集团

上海津村制药有限公司

●2001年7月成立



株式会社夕张津村

●2009年7月成立



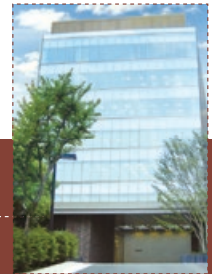
深圳津村药业有限公司

●1991年3月成立



株式会社津村

●1893年4月10日创业
●1936年4月25日成立



LAO TSUMURA CO., LTD.

●2010年2月成立



茨城工厂



Logitem Tsumura Co.,Ltd.

●1973年4月成立



静岡工厂



石冈中心



Creative Service, Inc.
津村综合管理株式会社
株式会社临床信息中心
TSUMURA USA, INC

公司简介

公司名称: 株式会社津村
总公司地址: 邮编: 107-8521
东京都港区赤坂二丁目
17-11号
法人代表: 代表取缔役社长 加藤照和
创业日期: 1893年4月10日
成立日期: 1936年4月25日

资本金: 194亿87百万日元(截至2013年3月31日)
销售额: [合并]1,056亿38百万日元(2013年3月期)
[单独]1,025亿73百万日元(2013年3月期)
事业内容: 医药品(汉方制剂和生药制剂等)的生产和销售
员工人数: [合并]2,831名(截至2013年3月31日)
[单独]2,325名(截至2013年3月31日)
股东总人数: 10,520名(截至2013年3月31日)

取缔役一览

取缔役会长: 芳井顺一
代表取缔役社长: 加藤照和
专务取缔役: 田中典裕
常务取缔役: 杉田亨
取缔役: 竹田秀一
取缔役: 中山照也
取缔役: 藤康范
取缔役: 岩泽强
取缔役: 高崎隆次
外部取缔役: 杉本茂
专职监事: 森善树
专职监事: 湊幸男
外部监事: 汤佐富治
外部监事: 野田圣子

有关公司报告内容请咨询

株式会社津村

企业交流室宣传组

邮编:107-8521 东京都港区赤坂二丁目17-11号

TEL. 03-6361-7100 FAX. 03-5574-6630

报告内容在公司网站上亦可浏览。



<http://www.tsumura.co.jp/corporate/csr/index.htm>